

Изданія М. П. БѢЛЯЕВА въ Лейпцигѣ

Н. РИМСКІЙ-КОРСАКОВЪ

0.173

НОЧЬ НА ГОРЬ ТРИГЛАВЪ

3^е ДѢЙСТВІЕ ОПЕРЫ-БАЛЕТА „МЛАДА“

КОНЦЕРТНОЕ ПЕРЕЛОЖЕНІЕ ДЛЯ ОДНОГО ОРКЕСТРА

N. RIMSKY-KORSAKOW

NUIT SUR LE MONT TRIGLAV

3^{me} ACTE DE L'OPÉRA-BALLET „MLADA“

ARRANGEMENT POUR EXÉCUTION DE CONCERT (ORCHESTRE SEUL)

Partition d'orchestre

1802

2880

Edition M. P. BELAÏEFF, Leipzig

Edition M. P. Belaïeff à Leipzig.

Compositions pour Orchestre.

Antipow (C.). Op. 7. Allegro symphonique pour Orchestre.
 Partition d'orchestre 5.50 1.95
 Parties d'orchestre 10.— 3.50
 Parties supplémentaires -80 -25
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 2.50 -90

Artelboucheff (Nicolas). Op. 4. Polka caractéristique pour Orchestre.
 Partition d'orchestre 2.— .70
 Parties d'orchestre 5.50 1.95
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.40 -50

— Op. 9. Valse-Fantasia pour Orchestre.
 Partition d'orchestre 2.50 -90
 Parties d'orchestre 8.50 3.—
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.80 -85

Artelboucheff (N.), Witol (J.), Liadow (A.), Rimsky-Korsakow (N.), Sokolow (N.), Glasounow (A.). Variations sur un thème russe pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 6.50 2.30
 Parties d'orchestre
 Parties supplémentaires
 Réduction pour Piano à 4 mains par N. Artelboucheff

Blumenfeld (Félix). Op. 10. Mazurka pour Orchestre.
 Partition d'orchestre 4.50 1.60
 Parties d'orchestre 8.50 3.—
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 2.50 -90

Borodine (Alexandre). Finale de l'Opéra-Ballet inachové, "Mlada", orchestre par N. Rimsky-Korsakow.
 Partition d'orchestre 3.50 1.25
 Parties d'orchestre 7.50 2.65
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow 1.80 -80

— Ouverture, Danses et Marche pour grand Orchestre, tirées de l'Opéra "Le Prince Igor".
 1. Ouverture.
 Partition d'orchestre 5.— 1.75
 Parties d'orchestre 9.— 3.15
 Parties supplémentaires -50 -20
 Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow 2.50 -90
 Réduction pour Piano à 2 mains par F. Blumenfeld 1.80 -85

2. Danses No. 8 (Danse des jeunes filles poloviennes) et No. 17 (Danse polovienne).
 Partition d'orchestre 9.50 3.35
 Parties d'orchestre 18.— 6.30
 Parties supplémentaires 1.— -25
 Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow 4.— 1.40
 Réduction pour Piano à 2 mains par F. Blumenfeld 2.50 -90

3. Marche polovienne.
 Partition d'orchestre 4.— 1.40
 Parties d'orchestre 10.— 3.50
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow 1.80 -85
 Réduction pour Piano à 2 mains par F. Blumenfeld 1.80 -80

— Eine Steppenskitze aus Mittelasien, für Orchester.
 Partitur 2.— .70
 Orchesterstimmen 5.50 1.95
 Duplizstimmen -30 -10
 Arrangement für Pianoforte zu 4 Händen vom Componisten 1.80 -85
 Arrangement für Pianoforte zu 2 Händen von Théodore Jadoul 1.40 -50

— 2 Parties de la 3^e Symphonie inachevée en la. Terminée et instrumentée par A. Glasounow.
 Partition d'orchestre 6.— 2.10
 Parties d'orchestre 11.— 3.85
 Parties supplémentaires -80 -30
 Réduction pour Piano à 4 mains: la 1^{re} partie par A. Glasounow, la 2^e partie par N. Sokolow 3.— 1.05

Cui (César). Op. 43. In modo populari. Petite Suite (No. 3) pour Orchestre. (I. Allegro moderato. II. Moderato. III. Vivace. IV. Moderato. V. Allegretto. VI. Vivace ma non troppo.)
 Partition d'orchestre 4.— 1.40
 Parties d'orchestre 8.— 2.80
 Parties supplémentaires -80 -25
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 2.50 -90

Glasounow (Alexandre). Op. 3. 1^{re} Ouverture sur trois thèmes grecs pour grand Orchestre. Nouvelle édition revue et corrigée par l'auteur.
 Partition d'orchestre 6.— 2.10
 Parties d'orchestre 11.— 3.85
 Parties supplémentaires -80 -25
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 2.50 -90

— Op. 5. 1^{re} Symphonie (M) pour grand Orchestre. Nouvelle édition revue et corrigée par l'auteur.
 Partition d'orchestre 18.— 6.30
 Parties d'orchestre 25.— 8.75
 Parties supplémentaires 1.60 -80
 Réduction pour Piano à 4 mains par Mme. Nadejda Rimsky-Korsakow 6.— 2.10

— Op. 6. 2^e Ouverture sur des thèmes grecs pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 9.— 3.15
 Parties d'orchestre 15.— 5.25
 Parties supplémentaires -80 -30
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 3.50 1.25

— Op. 7. Sérénade pour Orchestre La.
 Partition d'orchestre 2.50 -90
 Parties d'orchestre 5.50 1.95
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.20 -45

— Op. 8. A la mémoire d'un héros. Éloge pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 3.— 1.05
 Parties d'orchestre 6.— 2.10
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.80 -85

— Op. 9. Suite caractéristique pour grand Orchestre. (I. Introduction. b. Danse rustique. II. Intermezzo scherzando. III. Carnaval. IV. Pastorale. V. Danse orientale. VI. a. Élégie. b. Cortège.)
 Partition d'orchestre 12.— 4.20
 Parties d'orchestre 22.— 7.70
 Parties supplémentaires 1.40 -50
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 5.50 1.95

— Op. 11. 2^e Sérénade pour petit Orchestre. ré.
 Partition d'orchestre 1.80 -85
 Parties d'orchestre 5.50 1.25
 Parties supplémentaires -30 -10
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.20 -45

— Op. 12. Poème lyrique. Andantino pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 3.— 1.05
 Parties d'orchestre 5.50 1.95
 Parties supplémentaires -30 -10
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.80 -85

— Op. 13. "Stenka Rāsin". Poème symphonique pour grand Orchestre. (A la mémoire d'Alexandre Borodine.)
 Partition d'orchestre 8.50 3.—
 Parties d'orchestre 12.— 4.20
 Parties supplémentaires -80 -30
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 3.50 1.25

— Op. 14. 2 Morceaux pour Orchestre. (No. 1. Idylle. No. 2. Réverie orientale.)
 Partition d'orchestre 2.50 -90
 Parties d'orchestre 6.— 2.10
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.80 -80

— Op. 18. 2^e Symphonie en fa pour grand Orchestre. (A la mémoire de François Liszt.)
 Partition d'orchestre 17.— 5.95
 Parties d'orchestre 29.— 10.15
 Parties supplémentaires 1.60 -80
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 7.50 2.65

Glasounow (Alexandre). Op. 18. Mazurka pour Orchestre.
 Partition d'orchestre 4.— 1.40
 Parties d'orchestre 9.50 3.35
 Parties supplémentaires -80 -25
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 2.— .70

— Op. 19. La Forêt. Fantaisie pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 6.— 2.80
 Parties d'orchestre 12.— 4.20
 Parties supplémentaires -80 -30
 Réduction pour Piano à 4 mains de l'auteur 3.50 1.25
 Réduction pour 2 Pianos à 8 mains par O. Tschernoff 5.— 1.75

— Op. 21. Marche de Noces pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 3.— 1.05
 Parties d'orchestre 7.— 2.45
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.80 -85

— Une Fête slave, tirée du Quatuor slave, Op. 28. Esquisse symphonique pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 5.50 1.95
 Parties d'orchestre 11.— 3.85
 Parties supplémentaires -80 -25
 Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow 2.50 -90

— Op. 28. La Mer. Fantaisie pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 10.— 3.50
 Parties d'orchestre 20.— 7.—
 Parties supplémentaires 1.— -35
 Réduction pour 2 Pianos à 8 mains par l'auteur 5.50 1.95

— Op. 29. Rhapsodie orientale pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 13.— 4.55
 Parties d'orchestre 23.— 8.05
 Parties supplémentaires 1.20 -45
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 5.50 1.95

— Op. 30. Le Kremlin. Tableau symphonique en 3 parties pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 13.— 4.55
 Parties d'orchestre 27.— 9.45
 Parties supplémentaires 1.20 -45
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 5.— 1.75

— Op. 33. 3^e Symphonie en Ré pour Orchestre.
 Partition d'orchestre 15.— 5.25
 Parties d'orchestre 36.— 12.60
 Parties supplémentaires 2.50 -90
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 9.— 3.15

— Op. 34. Le Printemps. Tableau musical pour Orchestre.
 Partition d'orchestre 4.50 1.60
 Parties d'orchestre 9.— 3.15
 Parties supplémentaires -80 -25
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.80 -85

— Op. 40. Triumphant March on the occasion of the Worlds Columbian Exposition in Chicago 1893, composed for a grand Orchestra with Chorus (ad libitum).
 Full score 4.— 1.40
 Orchestral parts 12.— 4.20
 Supplementary parts . . . each -40 -15
 Piano score 1.80 -85
 Arrangement as a Duet for the Pianoforte (by the composer) . . . 1.80 -85

— Op. 45. Carnaval. Ouverture pour grand Orchestre avec Orgue ad libitum.
 Partition d'orchestre 6.— 2.10
 Parties d'orchestre 14.— 4.90
 Parties supplémentaires -80 -30
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 2.50 -90

— Op. 46. Chopiniana. Suite pour grand Orchestre composée de I. Polonaise, Op. 40; II. Nocturne, Op. 15; III. Mazurka, Op. 60; IV. Tarentelle, Op. 43, de Fr. Chopin, instrumentée par Alexandre Glasounow. Complet.
 Partition d'orchestre 7.50 2.65
 Parties d'orchestre 15.— 5.25
 Parties supplémentaires -80 -30

Séparément.
 I. Polonaise, Fr. Chopin, Op. 40 No. 1.
 Partition d'orchestre 1.60 -60
 Parties d'orchestre 6.— 2.10
 Parties supplémentaires -30 -10

Glasounow (Alexandre). Op. 48. Chopiniana.
 II. Nocturne, Fr. Chopin, Op. 15 No. 1.
 Partition d'orchestre 2.— .70
 Parties d'orchestre 4.50 1.60
 Parties supplémentaires -30 -10

III. Mazurka, Fr. Chopin, Op. 50 No. 3.
 Partition d'orchestre 2.50 -90
 Parties d'orchestre 5.— 1.75
 Parties supplémentaires -30 -10

IV. Tarentelle, Fr. Chopin, Op. 43.
 Partition d'orchestre 3.— 1.05
 Parties d'orchestre 7.50 2.65
 Parties supplémentaires -40 -15

— Op. 47. Valse de concert pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 5.— 1.75
 Parties d'orchestre 12.— 4.20
 Parties supplémentaires -80 -25
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 2.— .70
 Transcription de concert pour Piano par Félix Blumenfeld 2.— .70

— Op. 48. 4^e Symphonie en Mi pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 13.— 4.55
 Parties d'orchestre 28.— 9.80
 Parties supplémentaires 1.80 -85
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 5.50 1.95

— Op. 50. Cortège solennel pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 3.50 1.25
 Parties d'orchestre 9.— 3.15
 Parties supplémentaires -40 -15
 Arrangement pour Piano à 4 mains par l'auteur 1.60 -80

— Op. 51. 2^e Valse de concert pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 4.50 1.60
 Parties d'orchestre 13.— 4.55
 Parties supplémentaires -80 -30
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 2.— .70

— Op. 52. Scènes de ballet. Suite pour grand Orchestre. Complet.
 Partition d'orchestre 15.— 5.25
 Parties d'orchestre 34.— 11.90
 Parties supplémentaires 1.60 -80
 Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow 6.— 2.10

Séparément.
 No. 1. Prémabule.
 Partition d'orchestre 2.50 -90
 Parties d'orchestre 7.50 2.65
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains . . . 1.40 -50

No. 2. Marionnettes.
 Partition d'orchestre 2.— .70
 Parties d'orchestre 5.— 1.75
 Parties supplémentaires -30 -10
 Réduction pour Piano à 4 mains . . . 1.20 -45

No. 3. Mazurka.
 Partition d'orchestre 8.— 1.05
 Parties d'orchestre 9.— 3.15
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains . . . 1.60 -80

No. 4. Scherzino.
 Partition d'orchestre 1.40 -50
 Parties d'orchestre 5.— 1.75
 Parties supplémentaires -30 -10
 Réduction pour Piano à 4 mains . . . 1.— -35

No. 5. Pas d'action.
 Partition d'orchestre 1.80 -85
 Parties d'orchestre 6.— 2.10
 Parties supplémentaires -30 -10
 Réduction pour Piano à 4 mains . . . 1.— -35

No. 6. Danse orientale.
 Partition d'orchestre 1.80 -85
 Parties d'orchestre 6.— 2.10
 Parties supplémentaires -30 -10
 Réduction pour Piano à 4 mains . . . 1.— -35

No. 7. Valse.
 Partition d'orchestre 2.50 -90
 Parties d'orchestre 6.50 2.30
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains . . . 1.40 -50

No. 8. Polonaise.
 Partition d'orchestre 3.50 1.25
 Parties d'orchestre 9.— 3.15
 Parties supplémentaires -40 -15
 Réduction pour Piano à 4 mains . . . 1.60 -80

— Op. 53. Fantaisie pour grand Orchestre.
 Partition d'orchestre 5.50 1.95
 Parties d'orchestre 13.— 4.55
 Parties supplémentaires -80 -30
 Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur 2.— .70



Nuit sur le Mont Triglav.

173



Troisième acte de l'Opéra-Ballet



MLADA

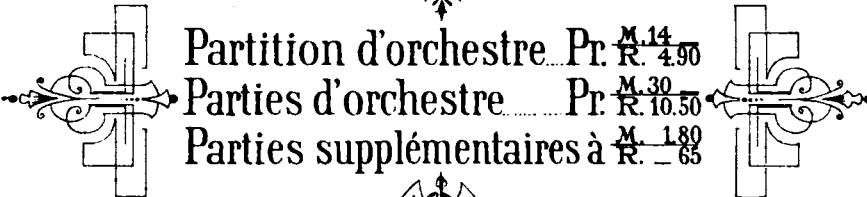
DE

N. Rimsky-Korsakow.



Arrangement

pour exécution de Concert (orchestre seul) par l'auteur.



Partition d'orchestre	Pr. M. 14 R. 4.50
Parties d'orchestre	Pr. M. 30 R. 10.50
Parties supplémentaires à	M. 1.80 R. — 65



Propriété de l'Editeur pour tous Pays. Enregistré aux Archives de l'Union.

M. P. BELAÏEFF, LEIPZIG.

1902

2380 2381

Inst Lith. de C. G. Röder, Leipzig

Н. А. РИМСКИЙ - КОРСАКОВЪ

„Ночь на горѣ Триглавѣ“, третье дѣйствіе оперы-балета „Млада“ концертное переложеніе для оркестра.

Сцена наполнена густыми облаками. Тьма. Облака постепенно разсѣиваются и наконецъ совершенно исчезаютъ. Падающія звѣзды. Ясная безмѣсячная ночь. Ущелье при горѣ Триглавѣ. Тѣни усоншихъ душъ слетаютъ со всѣхъ сторонъ и заводятъ фантастическое купальское коло. Ущелье освѣщается восходящимъ полнымъ мѣсяцемъ, съ лучами котораго является тѣнь княжны Млады, манищая за собой Яромира; она легко скользитъ по скаламъ и обрываетъ, Яромиръ слѣдуетъ за нею. Тѣни усоншихъ душъ останавливаютъ коло; Яромиръ увлеченный страстнымъ порывомъ, хочетъ приблизиться къ Младѣ. Тѣнь Млады исчезаетъ, Яромиръ скрывается за нею. Мѣсяцъ багровѣетъ. Подземный громъ, — души въ испугѣ исчезаютъ. Полетъ ночныхъ птицъ. Изъ всѣхъ скалъ и ущелій показываются злые духи, оборотни, кикиморы, вѣдьмы, выползаютъ змѣи

и жабы. Игры и пляски духовъ тьмы. Изъ среды адскаго коло выступаетъ Чернобогъ въ видѣ козла, со дворомъ своимъ. Чернобогъ заклинаніемъ вызываетъ душу Яромира и египетской царицы Клеопатры. Ночная тьма. Сцена превращается въ роскошный египетскій залъ. На богатомъ пурпуровомъ ложѣ царица Клеопатра, вокругъ нея танцовщицы и рабыни. Пляски рабынь, танцовщицъ и Клеопатры. Клеопатра страстно манитъ къ себѣ Яромира; душа Яромира начинаетъ оживляться; тѣнь Млады закрываетъ лицо руками и плачетъ. Крикъ пѣтуха. Все мгновенно исчезаетъ. Ночная тьма, раскаты подземнаго грома. Тишина. Облака понемногу разсѣиваются. Чуть брезжитъ заря. Южный склонъ горы Триглава, покрытый лѣсомъ. Яромиръ спитъ. Природа пробуждается: листья шелестятъ и птицы щебечутъ. Лучъ восходящаго солнца падаетъ на Яромира. Сяющій день.

N. RIMSKY-KORSAKOW

„Nuit sur le mont Triglav“, Troisième acte de l'opéra-ballet „Mlada“ Version de concert pour orchestre.

La scène est couverte de nuages épais. Obscurité. Les nuages se dissipent peu à peu et disparaissent enfin complètement. Etoiles filantes. Nuit claire sans lune. Une gorge de montagne au Triglav. Des ombres d'âmes de trépassés s'approchent flottantes et commencent une ronde fantastique (Kolo). La pleine lune, qui se lève, éclaire la gorge; dans ses rayons paraît l'ombre de la princesse Mlada faisant signe à Jaromir de la suivre. Légère, elle glisse au dessus des rocs et des précipices. Jaromir la suit. Les ombres interrompent le Kolo. Jaromir, en un transport de fongueuse passion, cherche à s'approcher de Mlada. L'ombre de Mlada disparaît. Jaromir la poursuit. La lune devient rouge. Tonnerre souterrain, — saisies de frayeur, les ombres d'âmes s'enfuient. Toutes sortes d'oiseaux nocturnes prennent leur vol à travers la scène. De toutes les cavernes et crevasses sortent mauvais génies, démons, spectres et sorcières, rampent serpents et crapauds. Jeux et

danses des esprits des ténèbres. Du milieu de la ronde infernale s'élève sous la forme d'un bouc noir Czernobog avec la suite. Il évoque les âmes de Jaromir et de la reine d'Égypte Cléopâtre. Obscurité impénétrable. La scène se transforme en une fastueuse salle égyptienne. Sur un riche lit de pourpre repose la reine Cléopâtre, entourée de danseuses et d'esclaves. Danse des esclaves, des danseuses et de Cléopâtre. Elle cherche passionnément à attirer à elle Jaromir; l'âme de celui-ci s'anime; l'ombre de Mlada se cache la figure dans les mains et pleure. Chant du coq. Soudain tout s'évanouit. Nuit profonde, coup de foudre souterrain. Calme. Les nuages se dispersent successivement. Première lueur de l'aurore. La pente boisée du mont Triglav. Jaromir repose. La nature s'éveille: les feuilles frémissent et les oiseaux gazouillent. Un rayon du soleil levant tombe sur Jaromir. Plein jour.

N. RIMSKY-KORSAKOW

„Die Nacht auf dem Triglav-Berge“, Dritter Aufzug des Opern Ballets „Mlada“ Concertübertragung für Orchester.

Die Bühne ist von dichten Wolken bedeckt. Finsterniss. Die Wolken verziehen sich allmählig und verschwinden schliesslich vollständig. Sternschnuppen. Klare mondlose Nacht. Eine Schlucht am Triglav-Berge. Schatten abgesehener Seelen kommen von allen Seiten herangeflogen und beginnen einen phantastischen Sonnenwend-Reigen (Kolo). Die Schlucht wird vom aufgehenden Vollmond erleuchtet, in dessen Strahlen der Schatten der Prinzessin Mlada erscheint, Jaromir zu sich heranziehend; sie gleitet leicht über Felsen und Abgründe, Jaromir folgt ihr. Die Schatten unterbrechen den Kolo. Jaromir, in einem Ausbruch wilder Leidenschaft sucht sich Mlada zu nähern. Mladas Schatten verschwindet, Jaromir eilt ihm nach. Der Mond röthet sich. Unterirdischer Donner, — von Schrecken gepackt entfliehen die Schattenseelen. Allerlei Nachtvögel nehmen ihren Flug über die Bühne. Aus allen Höhlen und Felsenschluchten kommen böse Geister, Unholde, Gespenster und Hexen hervor, kriechen Schlangen und Kröten. Spiele und

Tänze der Geister der Finsterniss. Inmitten des höllischen Reigens steigt empor in Gestalt eines schwarzen Bockes Czernobog mit seinem Gefolge. Er beschwört die Seelen Jaromir's und der egyptischen Königin Cleopatra. Undurchdringliche Finsterniss. Die Bühne verwandelt sich in einen egyptischen Prunksaal. Auf reichem Purpurlager ruht die Königin Cleopatra, umgeben von Tänzerinnen und Slavinnen. Tänze der Slavinnen, der Tänzerinnen und der Cleopatra. Sie sucht leidenschaftlich Jaromir an sich zu locken, seine Seele beginnt sich zu beleben; Mladas Schatten verbirgt das Antlitz in den Händen und weint. Hahnenschrei. Alles verschwindet plötzlich. Tiefe Nacht, unterirdische Donnerschläge. Stille. Die Wolken zertheilen sich allmählig. Erster Schimmer der Morgenröthe. Der bewaldete Südrhang des Triglav-Berges. Jaromir schlummert. Die Natur erwacht: die Blätter rauschen und die Vögel zwitschern. Ein Strahl der aufgehenden Sonne fällt auf Jaromir. Heller Tag.

ЗАМѢЧАНІЯ ДЛѢ КАПЕЛЬМЕЙСТЕРА.

Для концертнаго исполненія по предлагаемому изданію должно руководиться слѣдующимъ:

- 1) Пропускать все пѣніе въ сценахъ I, III и IV.
- 2) Сдѣлать купюры въ партіяхъ согласно съ обозначенными знаками *—** въ партитурѣ купюрами: [a] стр. 329; б) стр. 352; в) стр. 354—370; г) стр. 372—374].
Прим. Купюры б и с — обязательны; купюры а и д по желанію.
- 3) Flauti di Pan замѣнить Flauti piccoli (II и III) по вкладнымъ листамъ, приложеннымъ къ оркестровымъ голосамъ этого изданія (Сцена IV).
- 4) Lyre въ той же сценѣ замѣнить Arpa III по вкладному листу.
Прим. Оба эти измѣненія въ партитурѣ не обозначены.
- 5) Для удобства исполненія партія Timpani I и II передѣлана для одного исполнителя. (Это измѣненіе въ партитурѣ тоже не обозначено.)
- 6) За немѣніемъ Timpano piccolo in re♭ партію его исполнять на Tamburo (Сцена IV).
- 7) За немѣніемъ Tromba piccola (I) и Tromba alta (III) партіи ихъ могутъ быть исполнены на обыкновенныхъ Trombe in sib-la♯ съ транспонировкою, что не представитъ затрудненія.
Прим. 2 Clarinetti piccoli in mi♭ и 2 Clarinetti piccoli in re♯ у второго и третьяго кларнетистовъ — необходимы. При желаніи ихъ всегда можно достать. Пора наконецъ ввести въ общее употребленіе эти прекрасные и полезные инструменты.
АВТОРЪ.

REMARQUES POUR LE CHEF D'ORCHESTRE.

Aux concerts donnés avec la présente édition, se régler sur les données suivantes:

- 1) Omettre tout ce qui se chante dans les scènes I, III et IV.
- 2) Observer dans les parties les coupures correspondant aux signes *—** dans la partition: [a] page 329; b) page 352; c) page 354—370; d) 372—374].
Remarque: Les coupures б et с obligatoires; les coupures а et d facultatives.
- 3) Les flûtes de Pan sont à remplacer par les flûtes piccolo selon les feuilles incluses ajoutées dans cette édition aux parties d'orchestre (scène IV).
- 4) Dans cette même scène, la lyre sera à remplacer par la harpe III selon la feuille incluse.
Remarque: Ces deux modifications ne sont pas notées dans la partition.
- 5) Pour faciliter l'exécution, la partie de timbale I et II est écrite pour un seul instrumentiste. (Ce changement non plus n'est pas dans la partition.)
- 6) S'il n'y a pas de timbale en re♭, donner sa partie au tambour (scène IV).
- 7) Faute de trompette piccolo (I) et de trompette alto (III), leurs parties peuvent être transposées pour trompettes ordinaires en sib-la, ce qui n'offre aucune difficulté.
Remarque: 2 clarinettes piccoli en mi♭ et 2 clarinettes piccoli en re sont absolument indispensables au clarinettiste II et III. Se les procurer ne dépend que de la bonne volonté. Il est vraiment temps d'introduire généralement ces beaux et utiles instruments.
L'AUTEUR.

BEMERKUNGEN FÜR DEN CAPELLMEISTER.

Bei Concertaufführungen nach vorliegender Ausgabe hat man sich nach Folgendem zu richten:

- 1) Alle Gesangsparthien in den Scenen I, III und IV auszulassen.
- 2) Kürzungen in den Parthien vorzunehmen, entsprechend den mit den Zeichen *—** in der Partitur angegebenen Kürzungen: [a] pag. 329; b) pag. 352; c) pag. 354—370; d) 372—374].
Anm. Die Kürzungen б und с obligatorisch; die Kürzungen а und d facultativ.
- 3) Flauti di Pan sind durch Flauti piccoli (II und III) zu ersetzen nach den Einlageblättern, die den Orchesterstimmen dieser Ausgabe beigelegt sind (Scene IV).
- 4) Lyre in derselben Scene ist durch Arpa III zu ersetzen nach dem Einlageblatt.
Anm. Beide Aenderungen sind in der Partitur nicht bezeichnet.
- 5) Der bequemeren Ausführung wegen ist die Parthie der Timpani I und II für einen Spieler umgeschrieben. (Diese Aenderung ist gleichfalls nicht in der Partitur angegeben.)
- 6) Wenn kein Timpano in des vorhanden ist, seine Parthie auf dem Tamburo auszuführen (Scene IV).
- 7) Wenn keine Tromba piccola (I) und Tromba alta (III) vorhanden sind, können ihre Parthien auf gewöhnlichen Tromben in b—a transponirt ausgeführt werden, was keinerlei Schwierigkeit veranlasst.
Anm. 2 Clarinetti piccoli in es und 2 Clarinetti piccoli in d sind beim II. und III. Clarinettisten unumgänglich nöthig. Es hängt nur vom guten Willen ab sie anzuschaffen. Es ist wahrlich Zeit, diese schönen und nützlichen Instrumente allgemein einzuführen.
DER AUTOR.

Перечень музыкальных инструментовъ партитуры и составъ оркестра.

Сокращения; условные знаки; примѣчанія.

Tableau des instruments de musique de la partition, et composition de l'orchestre.

Abréviations; signes de convention; observations.

Verzeichniss der Musik-Instrumente der Partitur und Besetzung des Orchesters.

Abkürzungen; Bedeutung der Zeichen; Bemerkungen.

При указаніи въ „Замѣчаніяхъ для капельмейстера“ (пунктъ 2^а) кунюрь въ партяхъ, означены страницы *полной партитуры* оперы-балета „Млада“, которыя соотвѣтствуютъ слѣдующимъ страницамъ настоящей партитуры:

стр. 329	=	стр. 51
„ 352	=	„ 74
„ 354—370	=	„ 76—92
„ 372—374	=	„ 94—96.

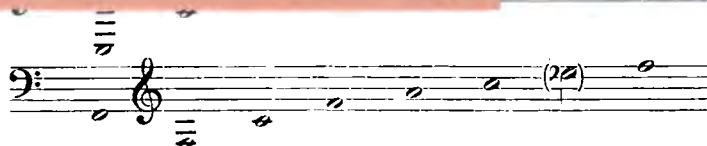
Les nombres de pages donnés dans les précédentes «Remarques pour le chef d'orchestre» sous 2) «Observer dans les parties etc.» sont ceux de la *partition complète* de l'opéra-ballet «Mlada» de Rimsky-Korsakow. Ils correspondent aux nombres de pages suivants de la partition présente:

page 329	=	page 51
„ 352	=	„ 74
„ 354—370	=	„ 76—92
„ 372—374	=	„ 94—96.

Die in vorstehenden „Bemerkungen für den Capellmeister“ unter 2) „Kürzungen in den Partien u. s. w.“ angegebenen Seitenzahlen sind die der *vollständigen Partitur* des Opern-Ballets „Mlada“ von Rimsky-Korsakow und entsprechen folgenden Seitenzahlen der vorliegenden Partitur:

pag. 329	=	pag. 51
„ 352	=	„ 74
„ 354—370	=	„ 76—92
„ 372—374	=	„ 94—96.

звучить:
résonne:
klingt:



(Tr-ba alta in mi[♯] — на 1/2 т. ниже послѣдней.)

(La Tr-ba alta in mi[♯] un demi-ton plus bas que la dernière.)

(Tr-ba alta in mi[♯] — einen halben Ton tiefer.)

Orchestre.

A. Instrumente im Orchester.

Streichinstrumente:

16 Violini I (Viol. I); 16 Violini II (Viol. II); 12 Viole (V-le.); 12 Violoncelli (V-c.); 8 Contrabassi (C-b.)

que la division premier selon la partition pendant au

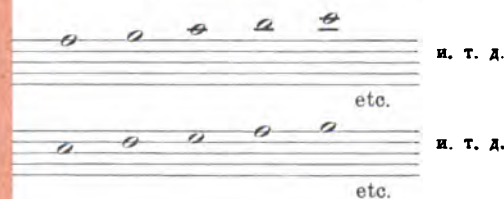
Anmerk. Die Vorschrift divisi verlangt die Theilung eines jeden Pultes in einen ersten und einen zweiten Spieler. Die Eintheilung nach Pulten ist in der Partitur mit arabischen Ziffern entsprechend der Nummerirung der Pulte bezeichnet.

Holzblasinstrumente:

a) 4 Flauti (Fl. Fl. gr.); Flauto II und Flauto III wechseln von Zeit zu Zeit mit Flauti piccoli (Fl. pic.), doch Flauto IV wechselt mit Flauto alto in sol[♯] (Fl. alto).

et Flauto III se change en Flauti piccolo).

Anmerk. Stimmung von Flauto alto



se changent alto est — le

b) 3 Oboi (Ob.); Oboe II und III wechseln mit Oboi alti (Ob. alt.). Oboe alto — gleich Corno inglese.

Les Clarinettes changent en mi[♭] — ré[♯] in si[♭] — la[♯]. I se change

c) 3 Clarinetti (Clar.) in si[♭] — la[♯]; Clarinetto II und Clarinetto III wechseln mit Clarinetti piccoli (Clar. pic.) in mi[♭] — ré[♯].

d) Clarinetto basso (Clar. basso) in si[♭] — la[♯]. e) 3 Fagotti (Fag.) Fagotto III wechselt mit Contra-fagotto (C.-Fag.).

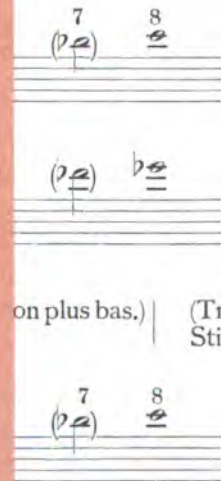
Blechblasinstrumente:

a) 6 Corni (Cor.) in fa[♭] — mi[♯]; Corno I steht zuweilen in Stimmung sol[♯], la[♭] und la[♯].

Corno I s'ac et la[♯] I et Trombe change en mi[♭] — ré[♯]. fa[♯] — mi[♭] picc. in mi[♭]

b) 3 Trombe (Tr-be); Tromba I und Tromba II in si[♭] — la[♯]. Tromba I wechselt bisweilen mit Tromba piccola (Tr-ba pic.) in mi[♭] — ré[♯].

Tromba alta III (Tr-ba alta) in fa[♯] — mi[♯]. Anmerk. I. Stimmung von Tr-ba pic. in mi[♭]



on plus bas.)

(Tr-ba pic. in ré[♯] klingt einen halben Ton tiefer.) Stimmung von Tr-ba alta in fa[♯]

Примѣч. II. 1) Цѣль Tromba piccola — получить легко издаваемые и мягкіе верхніе звуки.

2) Цѣль употребленія Tromba alta — сильныя и звучныя низкіе тоны, всегда нѣсколько жидкіе на обыкновенной Tromba si \flat — la \sharp .

Исполненіе на Tr-ba piccola и Tr-ba alta не представитъ затрудненій для трубачей.

c) 3 Tromboni (Tr-bni).

d) Tuba. (Желательна Tuba contra bassa.)

Примѣч. III. Знакъ + означаетъ закрытыя звуки мѣдныхъ инструментовъ; знакъ \circ — открытыя. Надпись: con sordino — искусственную сурдинку (у Corni, Tr-be и Tr-bni).

Ударные инструменты:

4 Timpani (Timp.); Campanelli или Glockenspiel (Camp.); Xylophone (Xyl.) или деревянная гармоника; Triangolo (Triang.); Tamburo (Tamb.); Tamburino или Tambour de basque (Tambro.); Piatti; Cassa; Tamtam.

Примѣч. I. Знакъ \perp у Piatti означаетъ ударъ мягкою палкою (Colla bacchetta da Timpano); знакъ \circ — ударъ объ тарелку.

Примѣч. II. Всего исполнителей для ударныхъ инструментовъ, включая литавриста, требуется 5; каждый изъ нихъ имѣетъ въ партитурѣ свой номеръ, обозначенный римскими цифрами.

Сверхъ перечисленныхъ инструментовъ требуются:

a) 3 Arpe (Arp.). Часто употребительны какъ три самостоятельныхъ партій.

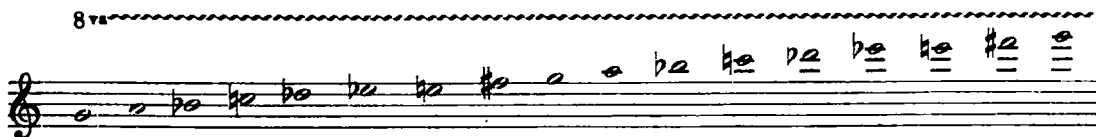
b) Органъ за кулисами (Organo) — (ad lib.)

B) Инструменты на сценѣ.

Въ фантастической сценѣ явленія Клеопатры: 2 Flauti di Pan (Fl. d. P.) или цѣвницы.

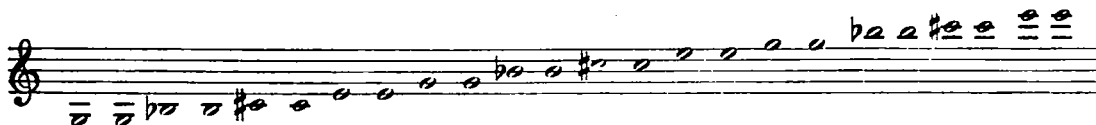
Духовой инструментъ состоящій изъ ряда мѣдныхъ трубокъ; играется glissando. Исполнители флейтисты изъ военныхъ музыкантовъ; (требуется лишь незначительный навыкъ).

Строй цѣвницы:



(Звукъ походитъ на Flauto piccolo.)

8 Lire — лиры. Настроены въ уменьшенный септаккордь (съ двойными звуками):



Играется glissando. Исполнительницы хористки.

1 Timpano piccolo (Timp. picc.) — маленькая литавра настроенная in re \flat . Исполнитель военный музыкантъ (барабанщикъ или литавристъ). Tamburino, Piatti colla bacchetta, Cassa — исполнительницы хористки.

Сверхъ того:

2 Clarinetti piccoli и 2 Flauti piccoli; исполнители кларнетисты и флейтисты (II, III) переходяще изъ оркестра за кулисы.

Observation II. 1) Le but de la Tromba piccola est d'obtenir une intonation facile et douce pour les sons aigus.

2) Le but de l'emploi de la Tromba alta est d'obtenir des sons graves, forts et sonores, qui sont ordinairement un peu trop mous sur la tromba ordinaire si \flat — la \sharp .

Le changement en Tr-ba piccola et Tr-ba alta ne présente pas de difficulté pour les trompettes.

c) 3 Tromboni (Tr-bni).

d) Tuba (une Tuba contra-bassa est désirable).

Observation III. Le signe + indique les sons bouchés des instruments en cuivre; le signe \circ — les sons ouverts. Les mots: con sordino = la sourdine artificielle des Corni, Tr-be et Tr-bni.

Instruments de percussion:

4 Timpani (Timp.); Campanelli ou Carillon (Camp.); Xylophone (Xyl.) ou Harmonica en bois; Triangolo (Triang.); Tamburo (Tamb.); Tamburino ou tambour de basque (Tambro.); Piatti; Cassa; Tamtam.

Observation I. Le signe \perp dans la partie des Piatti indique un coup avec une baguette molle (Colla bacchetta da Timpano); le signe \circ — un coup sur les cymbales.

Observation II. Les instruments à percussion, les Timbales inclusivement, réclament 5 exécutants; chacun d'eux a son numéro dans la partition, indiqué par un chiffre romain.

Il faut avoir, en outre des instruments ci-dessus mentionnés:

a) 3 Harpes (Arpa). Elles sont souvent employées comme trois parties indépendantes.

b) Un Orgue derrière les coulisses (Organo) (ad lib.)

B. Instruments sur la scène.

Dans la scène fantastique de l'apparition de Cléopâtre: 2 Flauti di Pan (Fl. di P.).

Instrument à vent composé d'une série de petits tubes en cuivre. On en joue glissando. Les exécutants sont des flûtes du nombre des musiciens militaires. L'exécution ne demande que peu de pratique.

Accord de la flûte de Pan:

Anmerk. II. Der Zweck der Tromba piccola ist leicht ansprechende und weiche hohe Töne zu erhalten.

2) Durch die Tromba alta erzielt man starke und klangvolle tiefe Noten, welche auf den gewöhnlichen Tromben si \flat und la \sharp sehr dünn klingen.

Die Ausführung auf der Tr-ba pic. und Tr-ba alta bietet für die Trompeter keinerlei Schwierigkeit.

c) 3 Tromboni (Tr-bni).

d) Tuba. (Erwünscht ist eine Contrabass-Tuba.)

Anmerk. Das Zeichen + bedeutet gestopfte Töne der Blechinstrumente; das Zeichen \circ — offene Töne. Die Bezeichnung: con sordino — eine künstliche Sourdine (bei Corni, Tr-ba und Tr-bni).

Schlaginstrumente:

4 Timpani (Timp.); Campanelli oder Glockenspiel (Camp.); Xylophon (Xyl.) oder Strohharmonika; Triangolo (Triang.); Tamburo (Tamb.); Tamburino und Tambour de basque (Tambro.); Piatti; Cassa; Tamtam.

Anmerk. I. Das Zeichen \perp bei Piatti bedeutet einen Schlag mit weichem Schlägel (Colla bacchetta da Timpano), das Zeichen \circ — einen Beckenschlag.

Anmerk. II. Am Schlagzeug sind überhaupt 5 Spieler nöthig, mit Einschluss des Paukenschlägers; jeder von ihnen hat seine Nummer in der Partitur, durch römische Ziffern bezeichnet.

Ausser den angeführten Instrumenten sind erforderlich:

a) 3 Harfen (Arpe). Häufig als drei selbstständige Partien angewendet.

b) Eine Orgel hinter der Bühne (Organo) (ad lib.)

B. Instrumente auf der Bühne.

In der phantastischen Scene der Erscheinung Kleopatras: 2 Flauti di Pan (Fl. di P.) oder Schalmeyen. Ein Blasinstrument, das aus einer Reihe kleiner kupferner Röhren besteht; man spielt darauf glissando. Als Spieler können Militär-Flötisten angewendet werden; die Ausführung verlangt nur wenig Uebung. Stimmung der Pansflöte:

Le son ressemble à la Flauto piccolo.

8 Lire, lyres. Accord de septième diminuée (doubles sons).

(Der Klang ist einem Piccolo ähnlich.)

8 Lire — Leiern. Im verminderten Septaccord gestimmt (Doppelt).

On joue de la lyre glissando. Les femmes-choristes sont les exécutantes de cet instrument.

1 Timpano piccolo (Timp. picc.) accordé in re \flat . L'exécutant est un musicien militaire (tambour ou timbalier). Tamburini, Piatti colla bacchetta, cassa — les exécutantes sont des femmes-choristes.

En outre:

2 Clarinetti piccoli et 2 Flauti piccoli; pour en jouer on prendra les exécutants sur clarinettes et flûtes (II, III) qui passeront de l'orchestre derrière les coulisses.

Die Leyer wird glissando gespielt. Ausführende: Damen vom Chor.

1 Timpano piccolo (Timp. picc.) — eine kleine Pauke in re \flat gestimmt. Spieler ein Militärtrommler oder Paukenist.

Tamburino. Piatti colla bacchetta, Cassa — Spieler — Damen vom Chor.

Ausserdem:

2 Clarinetti piccoli und 2 Flauti piccoli. Ausführende: Die Clarinettisten und Flötisten II und III, welche sich aus dem Orchester hinter die Bühne begeben.

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

ВСТУПЛЕНИЕ И СЦЕНА I.

(Ночь на горѣ Триглавъ и появленіе тѣней.)

АКТЕ III.

Introduction et Scène I.

(Nuit sur le mont Triglav et apparition des ombres.)

„Mlada.“

N. Rimsky-Korsakow.

Ночь. Ущелье на вершинѣ горы Триглавъ. На дальнемъ планѣ спѣжная вершина горы съ ледниками. Въ ущельи сосновый лѣсъ. Скалы покрыты мхомъ и горной травой.
Gorge du mont Triglav. Au loin, cime de la montagne couverte de neige et de glaciers. Dans la gorge, forêt de sapins et rochers moussus.

Moderato e tranquillo.

Flauto piccolo. (III.) *pp*

2 Flauti. (I. II.) *pp*

2 Oboi. (I. II.) *pp*

Oboe alto. (III.) *pp*

3 Clarinetti in la б.

Clarinetto basso in la б.

2 Fagotti. (I. II.) *pp*

Contra-Fagotto. (III.) *pp*

3 Corni in mi б. (I.) *pp con sordino*

(II. III.) *pp con sordino*

Moderato e tranquillo.

16 Violini I. *pp con sordini*

16 Violini II. *pp con sordini*

12 Viole. (6) *pp con sordini* legato assai

divise (6)

12 Violoncelli. (6) *pp con sordini* legato assai

divisi (6)

8 Contra-bassi. (4) *pp con sordini* pizz.

(4)

pp

This page of musical score contains the following elements:

- Top Section:** Five staves of music, likely for woodwinds or strings, with dynamic markings of *pp* and *ppp*.
- Voices:** Two staves for vocal parts, marked *as.* and *P un poco marcato*.
- Lower Section:**
 - Two staves for Horns, with dynamic markings *p* and *f*, and the instruction *con sordino*.
 - Two staves for Trombones, with dynamic markings *pp* and *ppp*.
 - Two staves for Trumpets, with dynamic markings *pp* and *ppp*.
 - Two staves for Percussion, with dynamic marking *(f. p.)*.
 - Two staves for Basses, with dynamic markings *p* and *f*.

Вся сцена покрыта густыми облаками. Мракъ.
 La scène est obscurcie par d'épais nuages.

pp dolce e legato

pp dolce e legato

(6) *pp* *(1.p.)* *p*

Viol. I. (1.2.3.4.5.p)

Viol. II. (1.2.3.4.5.p)

Viol. I. e II. (6.7.8.p)

a3.

p

pp

p

f

f

p

pp

pp divisi

pp

pp divisi

pp

pp divisi

pp

Solo.

mf

Облака начинаютъ разсѣваться понемногу.
Les nuages se dissipent peu à peu.

This page of a musical score features multiple staves for woodwind and string instruments. The woodwind section includes three Clarinets (labeled '3 Clar. (I., II., III.)') and a Clarinet Bassoon ('Clar. basso.'). The string section consists of several staves for violins, violas, cellos, and double basses. The score is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a 2/4 time signature. Dynamics such as *pp*, *p*, and *perd.* are used throughout. The woodwinds play melodic lines with some slurs, while the strings provide a rhythmic accompaniment with patterns of eighth and sixteenth notes.

(Облака рас­с­ва­ют­ся бо­же и бо­же.) *Les nuages se dissipent de plus en plus.*
sempre con sord.
pp
senza sord.
sempre con sord.
senza sord.
sempre con sord.
senza sord.
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
pizz.
p
arco
p

Fl. (I, II) 2.

pp Fl. alto. (IV)

pp (I, II)

3 Clar. (III) pp

Clar. basso pp

C. Fac. pp (I, II)

3 Cor. in mi b. (III) pp

Coroi senza sord. pp

(IV, V) pp

3 Cor. in mi b. (VI) senza sord. pp

Агга I.

Агга II.

Агга III.

Облака совершенно исчезают. Ясное небо. Безмѣсячная ночь.
Les nuages disparaissent entièrement. Le ciel est pur. Nuit claire, mais sans lune.

Solo. Видны па-
Solat d'étoiles

Viol. I. (1. 2. 3. 4. 5. p) pizz. pp

Viol. II. (1. 2. 3. 4. 5. p) pizz. pp

V. Ie. con sord. pp

con sord. pp

Solo. pp legato arco

pp arco

C. b. pp

2. Fl. *a 2.*

Fl. alto.

2. Ob. *a 2.*

p *pp* *pp*

p *pp* *pp*

p *pp* *pp*

p *pp* *pp*

p *pp* *pp*

p *pp* *pp*

p *pp* *pp*

Campanelli. (II.)

даюшія звѣзды. (Звѣзда.) *filando.* *(une étoile.)* *(1.2.3.4. e 5. p.)* *pp* *pp* *pp*

Viol. Le II. (6.7.8. p. unis.) *pizz.* *pp* *pp* *pp*

senza sord. *pp legato assai*

senza sord. *pp*

pp *p e legato*

pp *(1. p.)* *p e legato*

5

This page contains a complex orchestral score for multiple instruments. It features several staves with various musical notations, including melodic lines, rhythmic patterns, and dynamic markings such as *pp*, *p*, *mf*, and *con sord.*. The score is written in a key signature of two sharps (F# and C#). A prominent feature is the use of large, sustained notes in the lower registers of several instruments. In the lower-middle section, there is a woodwind part with rapid sixteenth-note passages marked *mf*. At the bottom, there is a section with repeated rhythmic figures, some marked *con sord.* and others *senza sord.*. The page concludes with a musical phrase marked *pp* and a final fermata.

(Звезда) (une étoile.)

Fl. pice. (III)

2 Fl. a2. *pp*

Fl. Alto. *p*

2 Ob. *pp*

3 Clar. *pp*

Clar. basso. *pp*

C. Fag. *pp*

3 Cor. *pp*

3 Cor. *pp*

Camp. (II) *pp*

Arp. I *mf*

Arp. II *mf*

Arp. III *mf*

Viol. I. *pp*

Viol. II. *pp*

Viol. III. *pp*

con sord. *pp*

senza sord. *pp*

con sord. *pp*

senza sord. *pp*

(1.p.) *pp*

(6) *pp*

pp

pp

pp

(Два звёзды.) (Deux étoiles.)

2. Fl. *pp*

Fl. alto. *p*

8 Clar. *p*

Clar. basso. *p*

2 Fag. *p*

C. Fag. *pp*

8 Cor. *pp*

8 Cor. *pp*

Arp. I. *mf*

Arp. II. *mf*

Arp. III. *mf*

Viol. I. *pp*

Viol. II. *pp*

V. le. *pp* con sord.

1. p) *p*

(6) *pp*

Detailed description: This page of a musical score features 15 staves for various instruments. The top staves include woodwinds (Flutes, Clarinets, Bassoons) and Horns, with dynamics ranging from *pp* to *p*. The middle section contains three Arpa (Harp) staves with *mf* dynamics. The bottom section includes Violin I and II, and Viola, with dynamics of *pp* and *p*. The Viola part includes the instruction 'con sord.' (con sordina). The score is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a common time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

2 Fl. *mf* *az.*

Fl. alto. *p*

2 Ob. *p*

Ob. alto. *p*

(I. II.) *dolce ed espressivo*

8 Clar. (III.) *mf* (in si b.)

Clar. basso. *p*

2 Fag. *p*

(I. II.) *p*

3 Cor. (III.) *p*

Агр. I. *mf*

Агр. II. *mf*

Агр. III. *mf*

- дебагетъ) собираются мало по малу со всѣхъ сторонъ, появляясь на скалахъ и соснахъ.
de tous côtés, apparaissant sur les rochers et les sapins.

(16) *dolce ed espressivo*

Viol. (16) *dolce ed espressivo*

V-le. *mf* *p*

V-o. *mf* *p*

C-b. *p*

The image shows a page of a musical score for a woodwind ensemble. The score is written for Flute (Fl.), Clarinet (Clar.), Bassoon (Fag.), and Oboe (Hr.). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 3/4. The score is divided into four measures. The first measure contains a long note for the Flute and Clarinet. The second measure features a melodic line for the Flute and Clarinet, with the instruction *dolce ed espressivo*. The third measure includes a solo for the Bassoon and Oboe, marked *Solo.* and *mf*. The fourth measure continues the melodic lines for the Flute and Clarinet. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings.

Clar. I in la₄

Clar. basso. *mf*

8 Cor. (I, II.)
(III.)
p dolce e legato assai

3 Cor. (IV, V.)
(VI.)
p

Viol. I e II unis. (32)

12 V.le div. a 3.
(1. e 2. p.)
(3. e 4. p.)
(5. e 6. p.)
p legato assai

6 Vc. div. a 3.
pizz.
leggeramente
6 Vc. (4, 5, e 6. p.)
p legato assai

C-b. (6)

8 *p*

ten.

ten.

ten.

dolce

trem.

trem.

8 Tromboni.

poco cresc.

mf

ten.

ten.

ten.

ten.

ten.

ten.

Fl. pico. *p cresc.* *f dimin.*

2 Fl. *f legato assai p*

Fl. alto. *f legato assai p*

2 Ob. *legato assai p cresc.* *f*

Ob. alto. *f*

Clar. I. II. (la ♯) *p legato assai cresc.* *f*

Clar. III. (si ♭) *f legato assai ten.*

Clar. basso (la ♯) *p cresc.* *f* *ten.*

I. II. *f legato assai cresc.* *ten.*

3 Fag. III. *p cresc.* *ten.*

3 Cor. (I. II. III.) *p cresc.* *f*

3 Cor. (IV. V. VI.) *p cresc.* *f*

2 Tr. ba (I. II.) in la ♯ *f*

Tr. ba alto (III.) in mi ♯ *f*

3 Trb. ni. *f*

1. Tuba *f*

Arp. I. *cresc.* *mf*

Arp. II. *cresc.* *mf*

Arp. III. *cresc.* *mf*

(Танк все болге и болге прибывают и, наполняя сцену, становятся въ кругъ.) (Le nombre des âmes augmente. Elles remplissent la scène et forment des groupes.)

Sopr. *mf*

Alt. CORO (голоса за сценой). (Voix derrière la scène.) *mf*

Viol. I e II. (16 e 10) *mf*

Viol. II. (6) *cresc.* *pizz.*

V. re (12) *mf*

V. c. (6) *sempre pizz.* *arco unis.*

V. c. (6) *cresc.*

C. b. (6) *cresc.*

Fl. I. *p*

Fl. II. *p*

Fl. alto (IV) *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

2 Ob. *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

Ob. alto. *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

3 Clar. (III.) *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

Clar. basso. *ad lib.* *pp* *in sib*

3 Fag. (I, II, III.) *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

3 Cor. (I, II, III.) *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

3 Cor. (IV, V, VI.) *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

Arp. I. *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

Arp. II. *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

Arp. III. *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

Sopr. *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

Alt. *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

Viol. I. (10) *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp* *smorz.*

Viol. II. (6) *mf* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp* *smorz.*

V. le arco (12) *f* *dim.* *poco* *a* *poco* *pp*

Vc. (6) *f* *dim.* *pizz.* *a* *poco* *pp*

6 Vc. e C-b. *mf* *dim.* *pizz.* *a* *poco* *pp*

Fl. I. *p*

Fl. II. *pp*

Fl. alto (IV) *p* *pp*

Fl. I.

Fl. II.

Fl. alto (IV)

Ob. *p dolce*

Ob. alto. *p dolce*

Фантастическое коло, (плавная, хороводная пляска с легкими перелетами корифеевъ нѣзъ круга въ кругъ.)
12 Viol. II. (1.2.3.4.5.6.p.) *Dance lente avec vols légers des coryphées, d'un groupe à l'autre. (60 - 80 danseuses).*

Vc (12) *pizz.*

9 *p*

Fl. picc. (III)

Fl. I.

Fl. II.

Fl. alto (IV)

Ob.

Ob. alto.

Fag. I. (I.)

3 Cor. in fa (I, II, III)

12 Viol. II. (1.2.3.4.5.6.p.)

Vc (12)

senza sord.

fz.

(Перелетъ.) (Vol.)
div. a 3.

Fl. picc. (III)

Fl. I. *dim.*

Fl. II. *dim.*

Fl. alto (IV) *p*

Ob. *dim.*

Ob. alto. *dim.*

Clar. I. in Bb *pp*

Clar. II. in Bb *pp*

Fag. I. *dim.*

3 Fag. *p*

Viol. II. (12)

Vc (12)

Vc.

p

Fl. picc. (III.)

Fl. I.

Fl. II.

Fl. alto (IV.)

Ob. alto.

Clar. I. la \flat

Clar. II. la \flat

Clar. III. si \flat

3 Fag.

2 Tr-be I. II. in si \flat

Tr-ba alta (III) in fa \sharp

V-le (1 $\&2$)

V-c.

div. a 8 (Перезагъ.) (Vol.)

Fl. picc. (III.)

Fl. I.

Fl. II.

Fl. alto.

Ob. alto.

Clar. I. la \flat

Clar. II. la \flat

Clar. III. si \flat

3 Fag.

3 Cor. in fa \sharp (IV. V. VI)

2 Tr-be I. II. in si \flat

Tr-ba alta (III) in fa \sharp

V-le.

V-c.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

con sordini.

(Круги перемѣщаются.)

mf (Les groupes se déplacent.)

Fl. I.
Fl. II.
Fl. alto (IV.)
2 Ob.
Ob. alto.
Clar. I.
Clar. II.
Clar. III.
3 Fag.
3 Cor. in fa (IV. V. VI.)
Viol. II. (12)
V-le (12)
V-c.

mf
dim.
dim.
dim.
dim.
mf
dim.
3 dim.
dim.
dim.
dim.
dim.

10

Fl. I.
Fl. II.
Fl. alto (IV.)
Ob. alto.
Clar. I.
Clar. II. la
3 Fag.
2 Tr-be (I, II) in sib
Tr-ba alta (III) in fa
8 Arp. unis.
Viol. I. (1, 2, 3, 4, e 5. p.)
Viol. II.
12 V-le.
V-c.
C-b (8)

p
mf
ten.
ten.
ten.
pp
con sordini.
dolce assai
con sordini.
dolce assai
p
con sordini.
ten.
ten.
con sordini.
ten.
dolce e cantando
pizz.
pp

10

Fl. I.

Fl. II-

Ff. alto (IV.)

2 Ob. (I.) *dolce*

Ob. alto.

Clar. (III) in si b. *p*

3 Fag. (I. II.) *p*

3 Cor. (I. II. III.) *senza sord.*

Cor. (IV.) *sempre con sord. dolce*

2 Tr-be (I. II.)

Tr-be alta (III.)

3 Arp. *(non arpeggiata)*

10 Viol. I. (1.2.3.4 e 5. p.) *(Перезвонъ.) (Vol.) cresc.*

10 Viol. II. (1.2.3.4 e 5. p.) *con sordini. cresc.*

12 Viol. I e II. (6.7 e 8 p.) *con sordini. cresc.*

12 V. la.

C-b.

Fl. I.

Fl. II.

Fl. alto (IV.)

2 Ob.

Ob. alto.

Clar. I. la \flat

Clar. III. in si \flat

Clar. basso si \flat

8 Fag.

8 Cor. (I. II. III.)

Cor. (IV.)

8 Cor. (IV. V. VI.)
sempre con sordini

2 Tr- ba (I. II.)

Tr- ba alta (III.)

3 Arp. *f*

10 Viol. I. (1. 2. 3. 4 e 5. p.)

10 Viol. II. (1. 2. 3. 4 e 5. p.)

12 Viol. I e II. (6. 7 e 8. p.)

12 V. le.

12 V. c.

C. b.

p

pp

pp

p

ten.

ten.

ten.

mf

p

con sordini.

ten.

ten.

dolce e cantabile

Fl. pico. (III.)

Fl. I.

Fl. II.

Fl. alto (IV.)

Ob. alto.

Clar. I.

Clar. II. (la b)

Clar. basso.

3 Fag.

3 Cor. (IV. V. VI.)

3 Arp.

10 Viol. I.

10 Viol. II.

12 Viol. I e II. (0.7 e 8. p.)

12 V.c.

C-b.

Fl. piccolo.

Fl. I.

Fl. II.

Fl. alto (IV.)

Ob. alto (III.)

Clar. I.

Clar. II.

Clar. III.

Clar. basso.

3 Fag.

3 Cor. (I. II. III.)

3 Cor. (IV. V. VI.)

2 Tr-be (I. II.)
senza sord.

Tr-ba alta (III.)
senza sord.

3 Arp. non arpeggiato.

(Перезвонъ.) (Vol.)
10 Viol. I.

10 Viol. II.

12 Viol. I. e II. (6. 7. e 8. p.)

12 V.c.

C-b.

(Нѣзъ малыхъ круговъ составляется одинъ большой кругъ.)
(Plusieurs petits groupes se fondent en un grand groupe.)

Clar. III. si \flat

Clar. basso si \flat

(I. II.) senza sord. *ten.*

3 Cor. *p dolce e legato assai*

(III.) senza sord. *ten.*

senza sord. *ten.*

(IV. V.) *ten.*

3 Cor. senza sord. *ten.*

(VI.) *ten.*

(Хороводъ большого круга.) (Ronde en grand groupe.)

Viol. I & II unis (32)

(1 e 2 p.)

(3 e 4 p.) *p legato assai*

(5 e 6 p.) *trem. trem.*

V-le div. a 3. senza sord.

senza sord. *dolce*

6 V-c div. a 3. pizz.

legieramente.

senza sord.

6 V-c (4. 5 e 6 p.)

8 C-b. arco

11 *p*

Clar. III. si \flat

Clar. basso si \flat

(I. II.) *ten.*

3 Cor. *ten.*

(III.) *ten.*

IV. V. *ten.*

3 Cor. *ten.*

(VI.) *ten.*

8 Trb-ni. *a 3. dolce*

Viol. (I e II) unis (32) *poco cresc.*

V-le div. a 3.

6 V-c div. a 3.

6 V-c (4. 5 e 6 p.)

8 C-b.

Fl. picc. (III.) *p cresc.* *f dim.*

2 Ob. *p cresc.*

Ob. alto. *p cresc.*

Clar. I e II. la b.

Clar. III. sib. *f legato assai*

Clar. basso sib. *p cresc.*

(I. II.) *p cresc.*

3 Fag. *legato assai.* *ten.*

(III.) *p cresc.* *ten.*

3 Cor. *cresc.* (II. III.)

3 Cor. *cresc.* (V. VI.)

Tr. ba (I. II.)

Tr. ba alta (III.) *mf dolce*

(1) *cresc.* *ob. harm.*

Tuba. *mf*

Arp. I. *mf cresc.*

Arp. II. *mf cresc.*

Arp. III. *mf cresc.*

(Разлетаются группами по скалам и деревьям по сторонам и в глубине сцены.)
 (Les ombres se dispersent le long de rochers et des arbres, de chaque côté et au fond.)

Sopr. *mf*

Alt. CORO (голоса за сценой). *mf*

Viol. I e II. (16 e 10) *cresc.*

Viol. II. (6 7 e 8 p.) *pizz.*

unis. *mf*

v. le. *mf cresc.*

6 V. c. *mf* *unis. arco*

6 V. c. *mf*

8 C. b. *cresc.*

cresc.

2 Fl. (I & II)
 Fl. alto
 2 Ob.
 Ob. alto.
 Clar. I & II, la⁴
 Clar. III, si^b
 Clar. Bass, si^b
 3 Fag.
 3 Cor. (I, II, III)
 3 Cor. (IV, V, VI)
 Tr-ba I, II.
 Tr-ba alta (III).
 3 Trb-ni.
 Tuba.
 Arp. I.
 Arp. II.
 Arp. III.
 Sopr.
 Alt.
 Viol. I & II. (16 e 10)
 Viol. II. (6)
 6 V-le.
 V-c (6)
 V-c (6) e 8 C-b.
 16 Viol. I.
 8 Viol. I.
 Forte dim.
 Forte dim.
 pizz.
 in la⁴
 in mi⁴
 in mi⁴
 in mi⁴
 Tr-ba I in re⁴ (pico.), Tr-ba II in la⁴, Tr-ba alta in mi⁴.
 dim.
 dim.
 dim.
 p
 forte dim.
 forte dim.
 p

Poco acceler.

Fl. picc.

Fl. I. *pp*

Fl. II. *pp*

Fl. alto. *pp*

Ob.

Ob. alto.

Clar. II. *pp*

Clar. III. in la b *pp*

Clar. basso. in la b

Fag. III. *pp dolcissimo*

Тѣни размѣщаются на утесахъ и деревьяхъ; нѣкоторые качаются на вѣтвяхъ сосенъ, другіи плетутъ купальскіе
 Les ombres se posent sur les rochers et les arbres. Quelques unes se balancent sur les branches, les autres tressent des guirlandes avec l'herbe des rochers.
 (На небѣ золотистая заря восходящаго мѣсяца.) (Au ciel apparaît la clarté dorée de la lune naissante.)

Poco acceler.

(non staccato)

16 Viol. I. divisi. *pp* *poco cresc.*

16 Viol. II. div. *arco (non staccato) pp* *poco cresc.*

12 V-le div.

12 V-c div. *(non staccato) pp* *pizz. p* *poco cresc.*

8 C-b div. *arco pp* *poco cresc.*

Fl. piccolo
cresc. poco *molto cresc.*

Fl. I.
pp *molto cresc.*

Fl. II.
cresc. poco *molto cresc.*

Fl. alto.
cresc. poco *molto cresc.*

Clar. I. la \flat
pp cresc. poco *molto cresc.*

Clar. II. la \flat
cresc. poco *molto cresc.*

Clar. III. la \flat
cresc. poco *molto cresc.*

Fag. I.
molto cresc.

Fag. II.
mp cresc.

Fag. III.
cresc. poco *mp cresc.*

8 Cor. in mi \flat
 (1) *pp cresc. poco* *molto cresc.*

Tr-ba picc. (I) in re \flat
pp cresc.

Tr-ba alta (III) in mi \flat
pp cresc.

Tuba.
pp cresc.

ppp cresc.

вѣнки изъ горной травы.
stacc.

Viol. I
p cresc. *stacc.*

Viol. II
p cresc. *stacc.*

V-le.
p cresc. *stacc.*

V-c.
p cresc. *f cresc. molto*

C-b.
p cresc.

Fl. picc. *ff*

Fl. I. *ff*

Fl. II. *ff*

Fl. alto. *ff*

Ob. *f*

Ob. alto. *f*

Clar. I. *f*

Clar. II. *f*

Clar. III. *f*

Clar. basso. *f*

3 Fag. *f ma dolce assai*

6 Cor. (mi 2) *f ma dolce assai*

Tr-ba piccolo. *f ma dolce assai*

Tr-ba II. (in la) *f ma dolce assai*

Tr-ba alta. (III) *f ma dolce assai*

3 Trb-ni. *f ma dolce assai*

Tuba. *f ma dolce assai*

Camp. (II) *f ma dolce assai*

Triang. (III) *f ma dolce assai*

Piatti. (IV) *mf*

3 Arpe. *ff glissando unis.* (in do, re, mi, fa, sol, la, si)

Con moto. Полный мѣсяць восходитъ надъ вершиной горы, сѣнь его отражается на лѣдникахъ. На вершинѣ скалы
 La lune paraît sur la cime de la montagne; sa lumière se reflète sur les glaciers. Au sommet du rocher du milieu, dans les rayons de lune, apparaît

16 Viol. I. *ff*

16 Viol. II. *ff*

(1.e 2.p.) *ff*

Vl. (3.e 4.p.) *ff*

(5.e 6.p.) *ff*

12 V. c. divisi *ff*

8 C. b. unis. *ff*

СЦЕНА II.
Тѣнь Млады и Яромиръ.

Scène II.

L'ombre de Mlada et Jaromir.

L'istesso tempo. Calando poco a poco

Flauto I. *dolce*

Flauto III. *pp*

Flauto alto. (IV) *pp*

Clarinetto I in la ♭. *pp*

Clarinetto basso in la ♭. *pp*

I. *con sord. pp*

3 Corni in mi ♭. II. *con sord. pp*

III. *con sord. pp*

Тѣнь Млады, легко скользя и спускаясь по скаламъ и обрывамаъ, манитъ за собой Яромира.
L'ombre de Mlada, glissant légèrement des rochers, fait signe à Jaromir de la suivre.

L'istesso tempo Calando poco a poco *Solo!*

Violini I. (16)
(1.p) *con sord. p*
(2.p) *con sord. p*
(3.e 4.p) *con sord. p*
(5.e 6.p) *con sord. p*
(7.e 8.p) *con sord. p*
(1.e 2.p) *con sord. p*

Viole. (12)
(3.e 4.p) *con sord. p*
(5.e 6.p) *con sord. p*
(8) *con sord. p*

12 Violoncelli. divisi
(6) *senza sord. pizz. p*

Fl. I. riten.

Fl. II. *pp*

Fl. III.

Fl. alto. (IV.)

Ob. alto. Solo. *dolce*

Clar. basso.

(I. II.)

3 Fag. (III.) *p*

3 Cor. (I.) *pp smorz. pp smorz.*

(II.) *pp smorz. pp smorz.*

(III.) *pp smorz. pp smorz.*

ТѢНЬ МЛАДЫ (МИМИКА) "Иди за мной женихъ желанный! „Suis moi, ô mon cher fiancé!
 L'ombre de Mlada (mimique): Иди за мной. Здѣсь наше царство Suis moi: C'est ici notre domaine,
 Умершихъ душъ, тѣней загробныхъ." Le domaine des âmes."

Viol. Solo. riten.

(3. e 4. p.) *p*

(5. e 6. p.) *pp smorz. pp smorz.*

(7. e 8. p.) divisi *pp smorz. pp smorz.*

(6) *pp smorz. pp smorz.*

V-c. divisi (6) *pp smorz. pp smorz.*

Larghetto.

Musical score for measures 13-14, measures 15-16, and measure 17.

Clarinet Section: Clar. (I.), (II.), (III.), Clar. basso. *pp* *mf ben tenuto*

Violins: *pp* *mf*

Viola: *pp* *mf*

Violoncello: *pp* *mf*

Double Bass: *p* *mf*

8 Vc.: *mf* *ossress.* *mf*

V.c. divisi 4 V.c.: *pizz.* *mf*

4 C-bassi pizz.: *p* *mf*

Measure 13: *mf ben tenuto*

Measure 14: *mf ben tenuto*

Measure 15: *pp* *mf* *unis.*

Measure 16: *pp* *mf* *unis.*

Measure 17: *pp* *mf* *unis.*

Musical score for measures 18-20.

Clarinet Section: Clar. (I.), (II.), (III.), Clar. basso. *dim.*

3 Fag.: (I-II.), (III.) *p*

Viola: (1. 2 p.) (3. 4 p.) (5. 6 p.) *dim.* *p*

V.c.: *dim.* *p*

C-b.: *p*

Measure 18: *dim.*

Measure 19: *dim.*

Measure 20: *dim.* *p*

(F-II.)

14

3 Fag. (III.)

Cor. I in mi b

(1. 2 p.)

Viol. II divisi (3. 4 p.)

(5. 6 p.)

V-le.

V.c.

C-b.

con sord.

con sord.

con sord.

p

p

p

p

p

molto espr.

arco

arco

14

Fl. I.

16 Viol. I.

Viol. II.

V-le unis.

V.c.

C.b.

Poco più animato.

Poco più animato.

cresc.

poco

cresc.

poco

cresc.

poco

cresc.

poco

cresc.

poco

cresc.

poco

cresc.

poco

poco rit.

Poco a

poco rit.

Poco a

15 -ninato e leggieramente.

Fl. I.

Fl. alto.

2 Ob.

(II.)
Ob. alto.

Clar. basso in la \flat

2 Corni in fa \flat
(IV. V.) con sord.

Viol. I. -ninato e leggieramente.

Viol. II.

V. lo.

V. c. tutti
con sord. *pp*

C. b. piza.

p

15

Fl. I.

Fl. alto.

2 Ob.

(II.)
Ob. alto.

Clar. II. III. in la \flat

Clar. basso in la \flat

2 Cor.
(IV. V.)

Viol. I.

Viol. II.

V. lo.

V. c.

C. b.

poco cresc.

poco cresc.

poco cresc.

a 2.

p

poco cresc.

con sord.

p

poco stringendo

3 Fl. *mf*
(II. III.)

Fl. alto. *mf*
(IV.)

2 Ob. *mf*
Ob. alto. *mf*

3 Clar. in la b. *mf*
(II.)
(III.)

Clar. basso in la b. *mf*

3 Fag. *mf*
(II. III.)
(IV.)

3 Cor. in fa b. *mf*
(V. VI.)
con sord.

cresc.
a 2.
mf
cresc.
mf
cresc.
mf
cresc.
mf
cresc.
p cresc.
(III.) p cresc.
p cresc.
p cresc.

poco stringendo

18 Viol. I. *mf*

18 Viol. II. *mf*
(1. 2. e 3. p.)

12 V.-le. *mf*
(4. 5. e 6. p.)

12 V.-c. *mf*
(4. 5. e 6. p.)

4 C.-b. *mf*

pizz.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.
p cresc.

(I.)
3 Fl.

(II. III.)
Fl. alto.

2 Ob.
Ob. alto.
mf *cresc.*

(I.)
3 Clar.
(II. III.)

(I. II.)
3 Fag. *mf* *cresc.*

(III.)
mf *cresc.*

(IV.)
3 Cor. in fa \sharp

(V. VI.)

Animato assai.
Viol. I. *sempre con sord. arco*

senza sord. arco

Viol. II. *mf* *senza sord. arco*

mf

senza sord. arco

V. le. *mf* *senza sord. arco*

mf

12 V. c. arco
mf *senza sord.* *cresc.*

C. b.

ritenuto molto 16 Allegretto amoroso.

Fl.alto.

2 Ob.

Clar. I. II.

Clar. basso.

ТѢНЬ МЛАДЫ (МИМИКА)
L'ombre de Mlada (mimique)

Тебя, отъ соборъ
Je t'ai entraîné
уверенъ, съ
avec moi, я,

чтобы сказать,
pour te dire

ritenuto molto Allegretto amoroso.

Viol. I. *dimin. assai*

Viol. II. *dimin. assai*

4 V-le. (1. e 2. p.)
divise

6 V-c. divisi (4. 5. e 6. p.)

16 p

(I. II.)

3 Fl. kr.

Fl.alto. (IV.)

2 Ob.

(I. II.)

3 Clar. (III.)

Clar. basso.

Fag. III. poco cresc.

что
сказать,
sans doute

и не соню
je ne songe

тебѣ

12 Vole divisi

12 V-c. divisi

16 p

poco acceler.

Più lento. 45
(Molto appassionato.)

(I. II.)
3 Fl. gr. (III.)
Fl. alto. (IV.)
2 Ob.
Ob. alto.
(I. II.)
3 Clar. (III)
Clar. basso.
(I. II.)
3 Fag. (III)
6 Corni in mi \flat . (senza sord.)
(I.)
(II.)
(III.)
(IV.)
(V.)
(VI.)

я помышляю,

что страстно

poco acceler.
senza sord.

8 Viol. I. divisi (1. 2. e 3. p.)
10 Altri Viol. I. divisi
10 Viol. II. divisi
12 V-le. div.
12 V-c. div.
8 C-b.

allargando

poco

a

poco

Largamente.

(I.I.)
3 Fl. *dimin. ten. ten.*

(III.)
Fl. alto. *dimin.*

(IV.)
2 Ob. *dimin.*

Ob. alto. *dimin.*

Clar. I. II. *dimin. ten. ten. ten.*

Fag. III. *dimin.*

6 Corni in mi b. (I.) *dimin.*

(II.) (en harm.) *p*

(III.) *p*

(IV.) *p*

(V.) *p*

(VI.) *p*

p

mf

p

avec passion *теба*
allargando

люблю *тогда...*
poco

a

poco

Что же ты не слышишь
Largamente.

dolcissimo

dolcissimo

dolcissimo

dolcissimo

dolcissimo

dolcissimo

V. I. *dimin.*

V. II. *dimin.*

V. le. *dimin.* *poco* *a* *poco*

V. c. *dimin.* *poco* *a* *poco* (1, 2, 3, p.)

C. b. *dimin.* *poco* *a* *poco* (4, 5, 6, p.)

p

p

17 Poco più mosso e stringendo poco

a

poco

3 Fl. (I.I.)
 Fl. alto.
 Ob.
 Ob. alto.
 3 Clar. (I.I.II.)
 Fag. (III.)
 Cor. (I.)
 (IV. V. VI.)
 Viol. I. div.
 Viol. II. div.
 V.le. div.
 V.c. div. (1.2.3 e 4.p.)
 V.c. div. (5 e 6.p.)
 C.b.

ben tenuto
ten.
a 3.
stacc.
mf
passionato

p
cresc.
ten.
mf
stacc.
mf
passionato
p
cresc.

et que je suis a toi!
 Poco più mosso e stringendo poco a poco

(I.II.)
Fl. *mf cresc. molto*

(III.)
Fl. alto. *cresc.*

2 Op. *mf cresc. molto*

Ob. alto. *mf cresc. molto*

(I.II.)
3 Clar. *mf cresc. molto*

(III.)
Clar. basso. *mf cresc. molto*

(I.II.)
3 Fag. (III.) *p cresc. molto*

(I.II.III.)
6 Cor. *mf cresc.*

(IV.)
(V.VI.) *a 2. cresc.*

8 Trb.-ni.

Tuba.

Piatti (IV.)

Viol. I. 8. div. *cresc. molto*

Viol. II. *cresc. molto*

V.le.

(1.p.)

(2.p.)

(3.p.)

V.c. (4.p.)

(6.p.)

(6.p.)

C.b.

mf Riten. legamento

ff trem.

Più largo.

3 Fl.

2 Ob.

Ob. alto.

3 Clar.

Clar. basso.

3 Fag. a 3.

(I.)

(II.)

(III.)

6 Corni in mi b

(IV.)

(V.)

(VI.)

3 Trb.-ni. a 3.

Più largo.

16 Viol. I.

16 Viol. II.

12 V-le unis.

(I.)

(II.)

(III.)

6 V-c. (IV.)

(V.)

(VI.)

C. b.

The image shows a page of a musical score for orchestra and voices. The tempo is 'Più largo'. The score is for measures 2890 through 2900. The instruments listed include: 3 Flutes, 2 Oboes, Oboe Alto, 3 Clarinets, Clarinet Bass, 3 Bassoons, 6 Cornets in B-flat, 3 Trumpets in A, 16 Violins I and II, 12 Violoncelli (unison), 6 Violoncelli (first five numbered), and Cymbal. The score features various musical notations such as slurs, dynamics (pp, mf, p, f, dolce, dim.), and articulation marks (accents, staccato). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

2890

18

(I.II.) Animato assai.

3 Fl.
(III.)
f

Fl. alto
f

2 Ob.
f

Ob. alto
f

(I.II.) a 2
3 Clar.
(III.)
f

Clar. basso.
f

(I.II.)
3 Fag.
(III.)
f

(I.II.III.)
6 Corni
in mi^b
(IV.V.VI.)
f

3 Trb.-ni.
f

Tuba.
f

Animato assai.

Viol. I.
f

Viol. II.
f

V.le.
f

V.c. unis.
f

C.b.
f

(in sib)

(in sib)

(in sib)

(in fa⁴)

A tempo (Andante.)

Flauto (IV) *mf*

Solo. *pp*

Viol. I. *dolce* con sord. *pp*

Viol. II. *dolciss.* *pp*

6.6 e 7.p. con sord. *pp*

6 V.le. (1.2. e 3.p.) con sord.

★ 19 Poco più mosso.

(I.) Fl. *pp*

(II.) Fl. *pp*

Fl. alto (IV) *pp*

(I.) Ob. *pp*

(II.) Ob. *pp*

Ob. alto. *pp*

(I.) Clar. in sib. *pp*

(II.) Clar. in sib. *pp*

(III.) Clar. in sib. *p*

8 Fag. (C. Fag.) *pp*

8 Cor. in fa# (IV. V. VI.) *pp*

I. picc. in mi#

Tr. ba. II. in sib. *pp*

III. alta in Fa# *pp*

Poco più mosso.

Viol. I. *pp*

Viol. II. *pp*

V.le. *p*

V.c. *pp*

C. b. *pp*

Poco accell.

Fl. pic. (III.)

Fl. I. *dim. assai smorz.*

Fl. II. *mf dim.*

Fl. alto. *dim.*

Clar. I. *mf dim.*

Clar. II. *dim. smorz.* (Clar. picc. in mi b)

Clar. III. *dim. smorz.* (Clar. picc. in mi b)

Clar. basso (in si b) *mf dim. assai smorz.*

Fag. I. *dim. poco a poco smorz.*

Fag. II. *dim. smorz.*

(I) *dim. smorz.*

3 Cor. in fa b (II) *p dim. smorz.*

(III) *p smorz.*

Tr-ba pic. (mi b) *dim. smorz.* (in si b)

Tr-ba (si b) *mf dim. smorz.*

Tr-ba alta (fa b) *mf dim. smorz.*

Исчезает, улетая. Яромиръ скрывается за Младой. *L'ombre de Mlada disparait. Jaromir se précipite sur sa trape.* (non stacc.)

Poco accell.

(1 2 3 e 4 p.) *(stacc.) poco dim.* (non stacc.) *dim.*

Viol. I. (5 6 7 e 8 p.) *(stacc.) poco dim.* (non stacc.) *dim.*

(1 2 3 e 4 p.) *(stacc.) poco dim.* (non stacc.) *dim.*

Viol. II. (5 6 7 e 8 p.) *(stacc.) poco dim.* (non stacc.) *dim.*

(1 e 2 p.) *(stacc.) poco dim.* (non stacc.) *dim.*

V-la (3 e 4 p.) *(stacc.) poco dim.* (non stacc.) *dim.*

(5 e 6 p.) *(stacc.) poco dim.* (non stacc.) *dim.*

(1 e 2 p.) *(stacc.) poco dim.* (non stacc.) *dim.*

V-a. pizz. (3 4 5 e 6 p.) *dim. poco a poco* (3 e 4 p.)

C-b. div. (8) *dim. poco a poco* (4) (4 C-b. muta mi in re (9))

Con moto.

Fl. I. *smorz.*

Fl. II. *smorz.*

Fl. alto. *smorz.* (Fl. gr.)

3 Arp. unis.

Con moto.
(Violini e Viole tremolo col punto del arco.)
(trem.)

pp

assai
(1.2.3.4. p. div.)

pp
(trem.)

assai
Viol. I.

pp
(trem.)

assai
(5.6.7.8. p. div.)

pp
(trem.)

assai

pp
(trem.)

assai
(1.2.3.4. p. div.)

pp
(trem.)

assai
Viol. II.

pp
(trem.)

assai
(5.6.7.8. p. div.)

pp
(trem.)

assai
(1 e 2. p.)

pp
(trem.)

assai
V-le.
(3 e 4. p.)

pp
(trem.)

assai
(5 e 6. p.)

pp
(trem.)

assai
(1 e 2. p.)

pp

V.c.
(3 e 4. p.)

pp

C-b.
(4)

pp

(4)

pp

Fl. I.
Clar. I.
2 Fag. *pp*
C. Fag. *pp*
 (IV.)
3 Cor. in fa. (V. VI.) *pp*
Tabu. *pp*
Timp. *pp*
8 Arp. unis. *p*
 (1.2.3. & 4.p.) (solb) (solb) (solb)
Viol. I. (5.6.7. & 8.p.) *sfp dim.*
Viol. II. (5.6.7. & 8.p.) *sempre pp* *sfp dim.*
V. lo. (84.p.) *sempre pp* *sfp dim.*
 (56.p.) *sempre pp* *sfp dim.*
8 C.-b. div. *sempre pp* *sfp dim.*

СЦЕНА III.

Чернобогъ, Кашей, Морена. Шабашъ духовъ тьмы.

Scène III.

Tchernobog, Kaschtchey (l'homme-squelette) Moréna. Sabbat des Esprits infernaux.

Allegro.

Clarinetto basso in si b.

2 Fagotti.

Contra - Fagotto.

IV.

3 Corni in fa ♯.

V. VI.

3 Tromboni.

Tuba.

4 Timpani (I. II.)

Подземный гулъ и громъ, (незамычательно въ оркестръ.) Мѣсяцъ скрывается въ облакахъ.
Bruit souterrain et tonnerre (à l'orchestre.) La lune se cache derrière les nuages.

Soprani.

Alti.

Tenori.

Bassi.

C O R O.

(Вѣдьмы и Кикиморы.) *Sorcières et Lutins.*

(Злые духи.) *Esprits malins.*

(За сценой.) (derrière la scène) (I. II.)

Те-но - мось, Бе-ге - мотъ,

Allegro.

16 Violini I.

16 Violini II.

12 Viоле.

12 Violонcelli.

Contrabassi.

Organo. (ad lib.)

Clar. basso. *acceler. poco a poco*

C-Fag. *p cresc. poco*

Cor. (VI.) *p cresc. poco*

3 Trb-ni. (gliss.) *p III. Solo.* *cresc. poco*

Tuba. *mf*

4 Timp. *cresc. poco*

Bassi. *(I. II.) poco cresc.* *cresc. poco*

Ак-са - фатъ, Са - ба - танъ! Те - не - - - - мость! Бе-ге - - - -

12 V-c. (5.6.p.) *mf cresc. poco*

(4)

(4) C-b. div. *p cresc. poco*

cresc. poco

Clar. basso.

2 Fag. (II.) *a poco (I.)*

C-Fag. *p cresc. poco a poco*

8 Cor. (I. II. III.) *a poco* *mf (II.) cresc.* *mf (I.) cresc.*

Cor. (VI.) *(III.) cresc.*

3 Trb-ni. *a poco* *(I.) a 3.*

4 Timp. *a poco* *cresc.*

Bassi. *a poco* *cresc.*

- - мость! Ак-са - - фатъ! Са - ба - - - -

(1.2.p.) *mf cresc.*

сul ponticello

V-le. (3.4.p.) *mf cresc.* *сul ponticello*

(5.6.p.) *mp cresc.* *сul ponticello*

(1.2.p.) *p cresc.* *сul ponticello*

12 V-c. (3.4.p.) *p cresc. poco* *a poco* *сul ponticello*

(5.6.p.) *p cresc. poco a poco*

(4) *a poco*

C-b. *a poco*

(4)

385 2880

20 Allegro molto.

(II.)
2 Fl. picc.lli.
(II.)
(I.)
2 Fl. gr.
(IV.)
(III.)
2 Clar. picc. inmi.
(II.)
Clar. basso (in si b)
2 Fag.
C-Fag.
(I, II.)
3 Cor. in fa b.
(III.)
(IV, V.)
3 Cor. in fa b.
(VI.)
2 Tr. ba in si b.
Tr. ba alta in fa b.
3 Trb-ni e Tuba.
4 Timp.

Полетъ ночныхъ птицъ. (Совы.) Vol d'oiseaux de nuit.

Bassi. *f* Со всѣхъ сторонъ, одинъ за другимъ показываются злые духи, вѣдьмы, оборотни и кикиморы (хоръ и кордебалетъ). De tous côtés apparaissent successivement les esprits du mal: farfadets, lutins (chœurs et corps de ballet). De toutes les fissures des rochers sortent des reptiles

танъ! (Хоръ выходить на сцену.)

Viol. I. Allegro molto.

Viol. II.
V-le. div.
V-c.
C-b.

Alla breve.

(III.)

2 Fl. pic. (II.)

(I.)

2 Fl. gr. (IV.)

Ob. I.

2 Ob. alti (II. III.)

(III.)

2 Clar. pic. (II.)

Clar. I.

Clar. basso.

2 Fag.

C-Fag.

(I. II.)

3 Cor. (III.)

Saxa (IV.)

(Змеи.) (Жабы.) (Crapauds.) (Удавы.) (Serpents.)
 СОРО. Изъ всѣхъ разщеливъ и скалъ показываются и выползають гады съ высунутыми языками.
rampants et la langue tirée.

Sopr.

U - ry!

Alt I.

U - ry!

Alt II.

U - ry!

Alla breve.

Viol. I.

Viol. II.

V. la.

V. c.

C-b.

(III.)

2 Fl. picc. (II.)

2 Fl. gr. (I.)

(IV.)

Ob. I.

2 Ob. alti (II. III.)

(III.)

2 Clar. picc. (II.)

Cl. I.

Clar. basso.

2 Fag. *mf*

C-Fag. *mf*

(I. II.)

3 Cor. (III.)

(IV. V.)

3 Cor. (VI.) *mf*

2 Tr-be (I. II.)

Tr-ba alta (III.)

Cassa (IV.)

CORO.

Sopr.

Alt. I.

Alt. II.

Ten.

Bas I. *f* *ry!*

Bas II. *f* *- ry!*

12 V-le.

12 V-c. *mf*

C-b. *mf*

ry!

Fl. pic. (I.)
 Fl. gr. (IV.)
 Ob. I.
 Ob. alti (II. III.)
 Clar. pic. (III.)
 Clar. I.
 Clar. basso.
 Fag. (I.)
 C-Fag.
 Cor. (I. II. III.)
 Cor. (IV. V. VI.)
 Tr. ba (I. II.)
 Tr. ba alta (III.)
 Tr. ba ni. (III.)
 Tuba
 Timp. (I.)
 Cassa (IV.)
CORO. (МЪДЪШНИЦИ И ГЛАДНИ.) (Viperes et orveta.)
 Sopr.
 Ten.
 Alt. I-O!
 Bas. I-O!
 16 Viol. I. div.
 16 Viol. II. div.
 V. cl. (1. 2. 3. p.)
 V. cl. (4. 5. 6. p.) div. a 3.
 V. cl. (1. 2. 3. p.)
 V. cl. (4. 5. 6. p.) div. a 3.
 C. b. div.

2 Fl. pic.
(III, IV)

(I)

2 Fl. gr. I
(IV)

Ob. I.
(II)

2 Ob. alto
(III)

(III)

2 Cl. pr.
(II)

Clar. I.

Clar. basso.

2 Fag. e C-Fag.

3 Cor. (I, II, III)

3 Cor. (IV, V, VI)

2 Tr. ba (I, II)

Tr. ba alta
(III)

3 Tr. ni
e Tuba.

Timp. (L)

Piatti (III)

Cassa (IV)

Tamtam (V)

Sopr. Ten.

Alt. Bas.

Sopr. I.
Ten. I.

Sopr. II.
Alt.

Ten. II.
Bas.

Ca - ra - ha!

Ca - ra - ha!

Viol. I.

Viol. II.

(1. 2. 3. p.)

(4. 5. 6. p.)

V. lo
(1. 2. 3. p.)

(4. 5. 6. p.)

C. b.

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

2 Fag. 3

Адское Коло.
RONDE INFERNALE.

Allegro non troppo e pesante.

2 Fl. pic. (II. Fl. gr.)

2 Fl. gr.

Ob. I.

2 Obalti (I. II)

2 Clar. pic. (III. II.) (II. in si b.)

Clar. I. (in si b.)

Clar. basso.

2 Fag. *sf*

C-Fag. *sf*

(I.)

3 Cor. (II. III.) *marcato assai*

(IV.)

3 Cor. (V. VI.) *marcato assai*

2 Tr. ba (I. II.)

Tr. ba alta (III.)

3 Tr. ni.

Tuba *sf*

Timp. (I.) *sf*

Piatti (III.)

Cassa (IV.) *mf*

Tamtam (V.)

Sopr.

АН. Буцъ! Игры и пляски. *Joux et danses.*
(Ваше духи одни.) (*Esprits malins seuls.*)

Тен. Буцъ!

Вас. Буцъ! Чухъ! Чухъ! Ма-я-ла, ра-я-

Буцъ! Чухъ! Чухъ!

Allegro non troppo e pesante.

16 Viol. I. (sul sol.)

12 Viol. II. (sul sol.)

12 V. le.

12 V. c.

C. b.

Clar. I in si b. *tr*

Clar. bass in si b. *tr*

2 Fag. *tr*

C-Fag. *tr*

2 Cor. (II, III) *tr*

2 Cor. (V, VI) *tr*

Piatti (III.) *tr*

Ten. *mf*

Bas. *mf*

ла! Ал-ле - гре - мось! Чухь! Чухь! Ма - и

Чухь! Чухь!

Viol. I *tr*

Viol. II *tr*

V-l. *tr*

V-c. *tr*

4 C-b. *tr*

2 Clar. in si b. I. *a 2.*

Clar. basso. *marc.*

2 Fag. *marc.*

C-Fag. *marc.*

2 Cor. (II, III)

2 Cor. (V, IV)

2 Tr-be, in si b (I, II)

Piatti (III.) *mf*

Alt. *mf*

(Вдьмы врываются въ кругъ.) (Les sorcières se ruent dans le cercle)

Ten. Цокъ, цокъ! Цокъ,

Bas. ла, Ка - я - ла! Ал-ле - гре - мось! Чухь! Чухь!

Viol. I *tr*

Viol. II *tr*

V-l. *tr*

V-c. *tr*

C-b. *tr*

Fl. picc. (III.)

(I, II.) a 2.

3 Fl. gr. (IV.)

Ob. I.

2 Ob. alti a 2. (II, III.)

Clar. picc. (III.)

2 Clar. (I, II.)

Clar. basso.

2 Fag. a 2.

C-Fag.

(I.)

2 Cor. (II, III.)

(IV.)

3 Cor. (V, VI.)

2 Tr-be (I, II.)

Tr-ba alta (III.)

3 Trb-ni.

Tuba.

Piatti (III.)

Sopr. Чихарда. (Sauts de cheval fondus.) (Пляска злых духовъ.)

Alt. Alle - gre - - - мось, ал-ле-гре - мось! (Danse des esprits malins souis.)

Ten. Цокъ! Цокъ, цокъ, цокъ, цокъ, Цокъ, цокъ, цокъ, цокъ! f dim.

Bas. Alle - gre - - - мось, ал-ле-гре - мось! mf stacc.

Чухъ! Чухъ! Ма - я - лал Ка -

Viol. I. pizz. arco.

Viol. II. pizz. arco.

V-le. pizz. arco.

V-c. pizz. arco.

C-b.

dim.

Fl. picc. (III.)

Ob. I.

2 Ob. alti (II, III.)

Clar. picc. (III.)

2 Clar. (I, II.)

Clar. basso.

2 Fag.

C-Fag.

(I.)

3 Cor. (II, III.)

(IV.)

3 Cor. (V, VI.)

2 Tr-be (I, II.)

Tr-be alta (III.)

3 Trb-ni.

Tuba.

Piatti (III.)

Cassa (IV.)

mf stacc.

mf

mf stacc.

mf

f marcato

f marcato

mf stacc.

f marcato

mf stacc.

mf

p2

mf

Sopr. (ВѢДЬМЫ ПЛЯШУТЬ.) (*Dance des sorcières.*) (Присоединяются Клепморы.) (*Les lutins se joignent à la danse.*)

Alt. *mf* Ий - - да Ий - да ка-лан-да

Тен. Шив-да, винза, мино-гама! Шивда, винза, мино-гама! Цо - по, ко - по, ко - по - ца - ма,

Бас. Сага-на, чухь, чухь! Цо - по, ко - по, ко - по - ца - ма,

я - - ла! Те-не -

Viol. I. *pizz.*

Viol. II. *mf pizz.*

V-le. *mf*

V-c. *pizz.*

C-b. *mf div.*

arco

arco

arco

Fl. picc. (III.)

(I. II.)

3 Fl. gr. (IV.)

Ob. I.

2 Ob. alti (II. III.)

Clar. picc. (III.)

2 Clar. (I. II.)

Clar. basso.

2 Fag. *marcato*

C-Fag.

3 Cor. (II. III.)

(IV.)

3 Cor. (V. VI.)

2 Tr-br (I. II.)

Tr-ba alta (III.)

3 Tr-ba ni.

Tuba.

Piatti (III.)

Сакса (IV.)

Sopr. >

Alt. Ий - да, Ий-да ба-та-ма! Ши - ха, Э-ханъ, Ре - ва, Буць!

Тен. По - по, ко-по, ко-по - ци-ма! Ши - ха, Э-ханъ, Ре - ва, Буць!

Вас. По - по, ко-по, ко-по - ца-ма! Ши - ха, Э-ханъ, Ре - ва, Буць! Сагана, чухъ, чухъ! Сагана, чухъ, чухъ!

Viol. I. - - - - - хось! Ши - ха, Э-ханъ, Ре - ва, Буць! Ма - и - ла! Ка - я - ла!

Viol. II.

V-le.

V-c.

C-b.

(Вьме духи один) (Les esprits malins seuls.)

Ob. I. *ten.*

2 Ob. alti. *ten.*

Clar. picc. (III.) *ten.*

2 Clar. (I. II.) *ten.*

Clar. basso. *ten.*

2 Fag. a 2. *f*

(I.)

3 Cor. (II. III.) *f*

(IV.)

3 Cor. (V. VI.) *f*

2 Tr-be (I. II.) *f*

Trba alta (III.) *f*

Piatti (III.)

Cassa (IV.)

(Общая пляска) (*Danse générale.*)

Sopr. *f*

Э - - - хань! Ре - - - ва! Буць! Буць!

Alt. *f*

Э - - - хань! Ре - - - ва! Буць! Буць!

Ten. unis. *f*

Цо-по, ко-по, ко-по - ца - ма, цо-по, ко-по, ко-по - ца - ма! Буць! Буць!

Bas. *f*

Ий - да, Ий да ба-та-ма! Ий - да, Ий да ба-та-ма! Ий - да, Ий да ба-та-ма! Ий - да, Ий да ба-та-ма!

Viol. I. *f*

Viol. II. *f*

V-le. *f*

V-c. *f*

C-b. *f*

Animato poco a poco.

3 Fl. gr. (I. II.) *mf*

2 Ob. alti. *mf stacc.*

Clar. p'fec. *mf*

2 Clar. *mf*

2 Fag. *mf stacc.*

3 Cor. (V. VI.) *mf*

Tr-ba alta. *mf*

Trb-iii (I. II.) *mf*

Piatti (III.) *colla barchetta*

Cassa (IV.) *p*

(Песня все богье оживаетъ) (La danse s'anime)

Sopr. *f* *mf*
Ма-я - ла! Ка-я - ла! Цо-по, ко-по, ко-по - ца - ма! Цо-по, ко-по, ко-по - ца-ма!

Alt. *f* *mf*
Ма-я - ла! Ка-я - ла! Цо-по, ко-по, ко-по - ца - ма! Цо-по, ко-по, ко-по - ца-ма!

Ten. *mf*
Цо-по, ко-по, ко-по - ца - ма! Цо-по, ко-по, ко-по - ца-ма! Сагана, сага-на! Сагана, сагана!

Bas. *mf*
Цо-по, ко-по, ко-по - ца - ма! Цо-по, ко-по, ко-по - ца-ма! Сагана, сага-на! Сагана, сагана!

Animato poco a poco.

Viol. I. *tr* *stacc.*

Viol. II. *tr* *stacc.*

V-le. pizz. *mf*

div. *mf*

V-c. (1. 2.) div. a 8. *mf*

C-b. *mf*

unis. *mf*

Allegro molto.

Fl. picc. (III.)

3 Fl. gr. (I, II, IV)

2 Ob. I.

2 Ob. alti. (Ob. II.)

Clar. picc.

2 Clar.

Clar. basso.

2 Fag. a 2.

C-Fag.

3 Cor. (I, II, III) a 2.

3 Cor. (IV, V, VI)

2 Tr. ba.

Tr. ba. alta.

3 Tr. ni.

Tuba.

Piatti (III)

Cassa (IV)

(Коло мгновенно останавливается. Все в ожидании смотреть в глубину сцены.)
 (La danse s'arrête subitement. Tous attentifs regardent au fond.)

Sopr. I. a 2.

Ten. I. senza Sopr.

Sopr. II. Ca - ra-na!

Ca - ra-na!

Alt. Ca - ra-na!

Ten. II. Ca - ra-na!

Ca - ra-na!

Bas. Ca - ra-na!

Ca - ra-na!

Allegro molto.

Viol. I.

Viol. II.

V. ln.

V. c.

C. b.

25 Allegro non troppo.

(Clar. basso.)

2 Fag. *p*

C-Fag. *p*

3 Cor. (II, III) *p*

(IV) *p*

3 Cor. (V, VI) *p*

(1) *p*

4 Timp. (II) *pp*

Piatti (III) *pp*

Cassa (IV) *pp*

Sopr. *pp*

Alt. Буць! *pp*

Тен. Буць! *pp*

Бас. Буць! *pp*

V-c. Буць! *pp*

Изъ среды адскаго хоровода выступаетъ Чернобогъ въ видѣ
Au milieu de la ronde infernale surgit Tchernobog sous la forme d'un

2 Fag. *a 2. 3 p stacc.*

3 Cor. (V, VI) *pp*

4 Timp. (II) *pp*

Piatti (III) *pp*

Cassa (IV) *pp*

Sopr. *pp*

Alt. Буць! *pp*

Тен. Буць! *pp*

Бас. Буць! *pp*

V-c. Буць! *pp*

C-b. *pp*

dim. stacc. pp arco

25 Allegro non troppo.

Ob. alto. (III) *mf*

2 Clar. *a 2. mf*

2 Fag. *mf*

2 Cor. (I, IV) *a 2. mf*

(1) *mf*

4 Timp. (II) *pp*

козла со дворомъ своимъ; за нимъ Кашей съ гуслими, Червь, Топелець Чума и Морена. Выходъ чернобога сопро-
duit et avec sa cour. Derrière lui. Kaschichouy (Plomme-quelette) avec un Psaltérion, Tchervw, Topelctz, Tchouma et Moréno. (Les esprits
 (ГОЛО. Тен. (ГОЛОВНЫМЪ ГОЛОСОМЪ)

Я-кута-ли-ма! Я-кута-ли-ма! Сага-на-га-на! Сага-на-га-

V-le. *mf*

V-c. *mf*

C-b. *pp sempre stacc.*

Ob. I.

Ob. alto (III.)

2 Clar. (I. II.)

Clar. basso. *pp*

2 Fag. *pp*

C-Fag. *cresc. poco a poco*

3 Cor. (I. IV.)

4 Cor. (II. V.) (III. VI.) *pp*

Tr. ba alta (III.)

3 Trb-ni. (II.) (III.) *pp legato assai*

Tuba. *pp legato assai*

4 Timp. (I.) (II.) *mf*

cresc. poco a poco

воздаются безобразными поклонами духовъ.)
 saluent Tchermobog par de bizarres révérences.)
Чернобогъ
 12 16 Bassi. (Поютъ въ рупоры)

He ху-до бь воз-ду-хомъ дох- - - нуть И по-гла-зѣть на сводъ не- - - бесь: Мы дол-го
 (горловымъ голосомъ)

CORO. Alt.

Ten. И-кута-ли-ма! Сага-нага-на!

на! И-кута-ли-ма! Сага-нага-на!

Viol. I.

Viol. II.

V-le. *p stacc.*

V-co. *cresc.*

C-b. *cresc. poco a poco*

sempre stacc.

Allegro molto.

Fl. picc. (III.)

(I. II.)

3 Fl. gr. (IV.)

Ob. I.

Ob. alto (III.)

Clar. picc.

2 Clar. (I. II.)

Clar. basso.

2 Fag. I.

C-Fag.

(I.)

3 Cor. (II. III.)

(IV.)

3 Cor. (V. VI.)

2 Trube (I. II.)

Tr-ba alta (III.)

(I. II.)

3 Trb-ni. (III.)

Tuba.

4 Timp.

Piatti. (III.)

colla bacchetta

Черн-б.

въ пек - лѣ за - жи - - - лись. Ночь а-та наша до за - ри _____ гу - лий - - те па - рубки мо-

Sopr.

(ГОРЮВЫМЪ ГОЛОСОМЪ)

Я-кута-ли-ма!

Alt.

Я-кута-ли-ма!

Allegro molto.

Viol. I.

Viol. II.

V. I. & II.

V. c.

C. b.

Fl. picc. (III.)

(I. II.)

3 Fl. gr. (IV.)

2 Ob. (I. II.)

Ob. alto (III.)

Clar. picc. (III.)

2 Clar. (I. II.)

Clar. basso.

2-Fag.

C-Fag.

(I.)

3 Cor. (II. III.)

(IV.)

3 Cor. (V. VI.)

2 Tr-ba (I. II.)

Tr-ba alta. (III.)

(I. II.)

3 Tr-ba ni

Tuba.

Piatti (III.)

Cassa (IV.)

Черн-б.

п!

Sopr. (Дикій восторгъ неясной снам.)

Alt. (*Transport de gaieté sauvage des forces immondes.*)

Ten.

Bas.

Те-не - мось! Бе-ге - мотъ! Аста -

Те-не - мось! Бе-ге - мотъ! Аста -

Те-не - мось! Бе-ге - мотъ! Аста -

Буць! Буць!

Viol. I.

Viol. II.

V-le.

V-c.

C-b.

(I.II.)

Poco riten.

3 Fl.gtr. (IV.)
 2 Ob. (I.II.)
 Ob. alto (III.)
 Clar. picc. (III.)
 2 Clar. (I.II.)
 Clar. basso.
 2 Fag.
 C-Fag.
 3 Cor. (II,III.)
 (IV.)
 8 Cor. (V,VI.)
 3 Tr-be (I.II.)
 Tr-ba alta (III.)
 8 Trb-ni. (III.)
 Tuba.
 Piatii (III.)
 Cassa (IV.)

p cresc. molto
p cresc. molto
p cresc. molto
p cresc. molto

Soll.
pp *ppp*

Sopr. *p cresc.*
 Alt. рогъ! Чухъ, чухъ! Копоцо, копо-цамъ! Чухъ, чухъ! Копоцо, копо-цамъ! Копоцо, копоцо, копоцо, копо-цамъ! Чухъ!... Чухъ!...
 Ten. рогъ! Чухъ, чухъ! Копоцо, копо-цамъ! Чухъ, чухъ! Копоцо, копо-цамъ! Копоцо, копоцо, копоцо, копо-цамъ! Чухъ!... Чухъ!...
 Bas. рогъ! Чухъ, чухъ! Копоцо, копо-цамъ! Чухъ, чухъ! Копоцо, копо-цамъ! Копоцо, копоцо, копоцо, копо-цамъ! Чухъ!... Чухъ!...
 Буцы Чухъ, чухъ! Копоцо, копо-цамъ! Чухъ, чухъ! Копоцо, копо-цамъ! Копоцо, копоцо, копоцо, копо-цамъ! Чухъ!... Чухъ!...

(Танцевенно.)
pp *ppp*

Poco riten.

Viol. I.
 Viol. II.
 V.l.
 V.c.
 C-b.

Allegro moderato.
Fl. pic. (III.)

3 Ob. (I.)
(II, III.)
Fag. II.
C-Fag.
2 Tr. ba. con sord. (I, II.)
Tr. ba. alta (III.) con sord.
Xyloph. (II)

Морена. (Становись передь Чернобогомъ.) MORENA. (Se plaçant devant Tchernobog.)

Allegro moderato.

Ве-ликий Черно-богъ! Мо-и безспль-ны чары. Ра-ба твоя Вой-

12 Viol. I. (1, 2.) pizz.
(3, 4.) pizz.
(5, 6.) pizz.
arco

Fl. pic. (III.)

3 Fl. gr. I.
II.
III.
8 Ob. I.
II, III.
Fag. II.
C-Fag.
2 Tr. ba. (I, II.)
Tr. ba. alta (III.)
Xyloph.

Мор.

с-лава съ пе-ча - - - ли сох - нетъ, вынетъ.

12 Viol. I. (1, 2.)
(3, 4.)
(5, 6.)

28 Solo. dolce Fl. pic.

Poco animato.

mf

3 Fl. gr. (I.)

(II.)

(IV.)

Solo. dolce (1.)

3 Ob. (II. III.)

marcato assai stacc.

mf marcato assai

Fag. II.

C-Fag.

2 Tr-be.

Tr-ba alta.

Xyloph.

Mop.

Душа княжны по-гиб-шей Мла-ды сму-ща - - етъ сердце Я - ро-мира, и поза-

(1.2.)

Poco animato.

(3.4.)

trem.

trem.

poco cresc.

16 Viol. I. (5.6.)

trem.

trem.

poco cresc.

(7.8.)

poco cresc.

poco cresc.

Fl. pic. (III) Fl. gr.

(1.) 3 Fl. gr. (II, IV.)

(1.) 3 Ob. (II, III.) (III - Ob. alto)

2 Tr. bc. Tr. ba alta.

Xyloph.

Mor.

БЫТЬ СВОЮ не-вѣсту не сужде-но Ар-ко-ны книзю. О, помо - - ги, ве-ликий богъ! Раз - рушь бо-ги-ни Ла - ды

(1.2.) trem. colla parte

(3.4.) trem. cresc. f

16 Viol. I. (5.6.) 3 trem. cresc. f

(7.8.) trem. p cresc. f

(1.2.) trem. cresc. f

(3.4.) trem. cresc. f

16 Viol. II. (5.6.) 3 trem. cresc. f

(7.8.) trem. p cresc. f

V. le div. trem. mf trem. f

V. c. div. mf f

C. b. f

colla parte

29 Allegro molto.

2 Clar. in si²
(II, III) a 2. *tr.*

Meno.

Clar. basso in si^b

2 Fag.

C-Fag.

(I.)

3 Cor.
(II, III) a 2.

(IV.)

3 Cor.
(V, VI) a 2.

2 Tr.-br.
(I, II.)

con sord.

Tr.-ba alta.

con sord.

3 Trb.-ni.

con sord.

Tuba.

con sord.

Мор.

Meno.

КОЗНИ.

Черн. G. (12-16 bassi)

(Ворочаетъ голову къ Камню.) (se [turnant] verso Kachtokey.)

Войска - ва доб - ра - я ря - ба. Башей, я - вл сво-ю на - у-ку.

Allegro molto.

Viol. I. unis. *tr.*

Viol. II. unis. *tr.*

V-le. unis. *tr.*

V-c. unis. *tr.*

C-b.

Meno mosso.

Fag. I.

Solo.

2 Tr. br. (I, II.)
Tr. ba alta
3 Trb-ni.

Кашей. (12-16 Tenori)
Играетъ на гуснхъ и поетъ.

Во время пѣнія Кашей завываетъ вьюга (въ оркестръ), слыгъ идетъ хлопьями. деревья
Pendant le chant de Kashtchey le vent gémit (à l'orchestre), la neige tombe à gros flocons et blanchit arbres et

KASCHTSCHEY. Il joue du psaltérion et chante.

До - ко - - лѣ ду - ша Я - ро - ми - ра Подъ

Meno mosso.

p col legno
Viol. II. div.
p col legno
V-c. div.
p col legno

4 C-bassi muta mi in ré

30

Fl. IV.

Fag. I.

mf

и скалы бѣлѣють отъ мороза. (Нечистая сѣда почтительно слушаетъ.)
rochers. Les forces immondes demeurent attentives et respectueuses.

ча - - ра - - ми пре - лес - ти жен - ской Дней

Viol. II div.
V-le.
V-c. div.

Fl. II.
Fl. III. *gr.*
Fl. IV. *mf*
(1.)
3 Fag. (II, III)

Каш.
пер - - - вой люб - ви не за - бу - - - деть, Не - - -

pp *stacc.*

Viol. II. div.
V-le.
V-c. div.

Fl. I.
Fl. II.
Fl. III.
Fl. IV.
2 Clar. in si b
pp stacc.
(1.)
3 Fag. (II, III)
Tuba.

Каш.
знать Чер - - - но - бо - - - гу у - да - - - чи, Не

pp *stacc.* *ad lib.*

CORO. (Aiti.) (Вѣдьмы)
div.
pp
Цо - - по ко - - по, ко - - по

Viol. II. div.
V-le.
V-c. div.
C-b.

Fl. I. *cresc. molto* *ff dim.*

Fl. II. *cresc. molto* *ff dim.*

Fl. III. *cresc. molto* *ff dim.*

Fl. IV. *cresc. molto* *ff dim.*

2 Clar. *cresc.* *sf*

(I.) *cresc.* *sf*

3 Fag. (II, III) *cresc.* *sf*

2 Tr-be in sib (I, II) *cresc.* *sf III C-Fag.*

Tr-ba alta in fa# (III) *mf cresc.* *sf*

Tuba. *cresc. poco* *sf*

Каш. *cresc.* *f*

вѣ - - - дѣть Мо - ре - - нѣ по - бѣ - - ды.

Alti. *cresc.* *sf*

цо - - по, цо - - по ко - - по, ко - - по цо - - по, ко - - по цо - - по ко - - по - - цамъ....

Viol. II div. *cresc.* *sf (arco)*

V-le. *cresc.* *sf (arco)*

V-c. div. *cresc.* *sf (arco)*

C-b. (4) *cresc. poco* *sf (arco)*

Organo tacet.

31

(I. II.)
4 Fl. gr. *p*

(III. IV.)
2 Ob. (I. II.) *p*

Clar. pic. in ré \flat (III.) Solo, *p dolce*

3 Cor. in mi \flat (I. II. III.) *p*

3 Cor. in mi \flat (IV. V. VI.) *p*

Arp. I. *mf*

Arp. II. *p*

Arp. III. *p*

Мѣсяць, выходи изъ за тучи, освѣщаетъ зимній видъ. Вся нечистая сила въ глубокомъ раздумьи стоитъ неподвижно.
 La lune se dégage des nuages et éclaire un paysage d'hiver. Les forces immondes restent immobiles et hésitantes.

Moderato e tranquillo.

(1. 2. 3.)
16 Viol. I. *mf*

(7. 8.)

(1. 2. 3.)
16 Viol. II. *mf*

(4. 5. 6.)

(7. 8.)

(1. 2.)
12 V.-c. *pp*

(3. 4.) *pp*

(5. 6.) *pp*

(- b. div. (4) (4) *pp*

Allegro non troppo.

dolce assai

4 Fl. (I, II, III, IV.)

2 Ob. (I, II.)

Clar. pic.

8 Cor. (I, II, III.)

8 Cor. (IV, V, VI.)

8 Trb. ni.

Platti. (III.)

Arp. I.

Arp. II.

Arp. III.

(1, 2, 3.)

16 Viol. I. (4, 5, 6.) (7, 8.)

(1, 2, 3.)

16 Viol. II. (4, 5, 6.) (7, 8.)

(1, 2.)

12 V. lc. (3, 4.) (5, 6.)

(1, 2.)

12 V. c. (3, 4.) (5, 6.)

8 C. b. unis (8)

dolce assai

dolce assai

dolce assai

in mi b

(baccetta)

con sord. (I, II.) (III.)

Mѣсяць скрывается. Мракъ. Чернобогъ думаетъ.
 La lune se cache de nouveau. Ténédros. Tchornobogъ réflécht en
 Allegro non troppo.

2 Fag. a 2. *stacc.*

Tr-ba alta (II.) con sord.

3 Trb-ni. I. II. III.

Sopr. *scritti: f* Съ нетерпѣньемъ. *mf*

Alt. Я-ку-та-ли - ма!...

CORO. Я-ку-та-ли - ма!...

Ten. Я-ку-та-ли - ма!...

Bas. Я-ку-та-ли - ма!...

УСТАВИ КОПЫТО ВЪ ЛОБЬ.
appuyant le front sur son sabot.

Viol. *sf*

Viol. II. *sf*

V-le. *stacc.*

V-c. *stacc.*

C-b. *sf*

2 Clar. (I. II.) a 2.

Clar. basso.

2 Fag. *p*

C-Fag.

(II. III.) *p*

4 Corni in fa \flat (V. VI.) *p*

3 Trb-ni. III. *senza sord.*

Tuba. *p legato assai* (*poco gliss.*) (*gliss.*)

Черн. 6. (12-16 bassi)

Въ тѣ дни ког - да сре - ди лю - дей звал - ся я А - де - сомъ, Ти -

Viol. I. *sf*

Viol. II. *sf*

V-le. *sempre stacc.*

V-c.

C-b. (div.) (4) *p*

2 Clar.(I.II.)

Clar. basso.

2 Fug.(I.II.)

C- Fag.

2 Cor.(II.III.)

2 Cor. (V.VI.)

Tr-ba alta. senza sord.

3 Trb-ni. (III.) senza sord. (III.)

Tuba.

Черн.

- фономъ, Дщерь а - да пре - лесь - ю сво - ей, Ко - ле - бя не - бо, мръ прель - щала; О -

Viol. I.

Viol. II.

V. le. sempre staccato

V. c.

C. b.

Fl. pic. (III.)
 Fl. II. a2.
 3 Fl. cr. (III.)
 2 Ob. (I, II.)
 Oboe (III.)
 Clar. pic. in mi b (III.)
 2 Clar. a2 (I, II.)
 Cl. basso.
 2 Fag.
 C-Fag. *ff*
 3 Cor. (II, III.) *ff marc.*
 (IV.) *ff marc.*
 3 Cor. (V, VI.)
 2 Tr. bc. (I, II.)
 Trbn. alta. (III.)
 3 Trbn. ni.
 Tuba
 Piatti (III.) (colla bacchetta)
 Cassa (IV.)

Черн. (Нечистая сила въ дикомъ восторгѣ.)
 на по - мо - жетъ мнѣ те - перь. (Les forces immondes avec un transport sauvage.)

Alt.
 Ten. CORO.
 Bas.
 Те-не - - - - - мось!
 Те-не - - - - - мось!
 Те-не - - - - - мось!

Allegro molto.

Буць!

16 Viol. I.
 16 Viol. II.
 12 V. lc.
 12 V. c.
 8 C-b. unis.
 ff

3 Fl.
(I, II.)

II - Fl. picc.

(IV.)

2 Ob.

Ob. alto.

Cl. picc.

2 Cl.

II - Cl. picc. in mi b

Cl. basso.

2 Fag.

(C. Fag.

(I.)

3 Cor. (II, III)

(IV.)

3 Cor. (V, VI)

2 Tr-be (I, II)

Tr-bu alta (III)

(II)

3 Trb-ni.
(III)

Tuba.

Piatti (III)

Cassa (IV)

CORO.

Sopr.

Be - ge - - - могъ!

Ас - та - - - ротъ! Чухъ, чухъ! Ко - по - цо, ко - по -

Alt.

Be - ge - - - могъ!

Ас - та - - - ротъ! Чухъ, чухъ! Ко - по - цо, ко - по -

Ten.

Be - ge - - - могъ!

Ас - та - - - ротъ! Чухъ, чухъ! Ко - по - цо, ко - по -

Bas.

Буць!

Буць! Чухъ, чухъ! Ко - по - цо, ко - по -

Viol. I.

Viol. II.

V-le.

V-c.

C-b.

2 Tr.-he. (I.II.) *Poco rit.*

Tr-ba alta. (III.) *p cresc. sf*

(I.II.) 3 Trb-ni (III.) *p cresc. sf*

Tuba *p cresc. sf*

Piatti. *Soli pp ppp*

Sopr. *(Тайно) (Mysterieusement.) pp ppp*

Алт. *pp ppp*

Тен. *pp ppp*

Вас. *pp ppp*

цамь! Чухь, чухь! Ко-по-цо, ко-по-цамь! Ко-по-цо, ко-по-цо, ко-по-цо, ко-по-цамь! Чухь!... чухь!...

Viol. I. *Poco rit.*

Viol. II.

V-le.

V-c.

C-b.

L'istesso tempo. (alla breve)

Ob. alto. (III) *mf*

Clar. I (in sib) *mf*

Clar. basso (in sib) *mp*

2 Fag. *mf*

8 Trb-ni. *a 3. mf*

Черн. б. (12-16 Bassi) *(Заклинание) p*

ду-ша И-ро-ми-ра, Изъ брэн-на-го ть-ла Въ часъно-чи глу-бо-кій На вызовъ мой властный ле-

L'istesso tempo. (alla breve)

Viol. I.

Viol. II.

V-le div. *mf unis.*

V-c. *fp poco cresc. mf*

C-b. *fp poco cresc. mf*

35 Allegro molto vivace.

2 Fl. picc. (II) **tacet. (Уходить на сцену)**

2 Fl. gr. (IV)

Ob. I.

Ob. II.

Ob. alto (III)

2 Clar. picc. (II) **tacet. (Уходить на сцену)**

Clar. e Clar. basso

2 Fag. C. Fag. C. Fag.

2 Cor. I. II. III.

3 Cor. IV. V. VI.

2 Tr. ba (VI)

Tr. ba alta (III)

3 Trb.

Tuba

4 Timp. *m^{te} muta sub.*

Cassa (IV.)

Tam-tam (V.)

Черп. б. *m^{te} col buchetti da Timpano*

dim.

smorz

lunga

CORO. СТАИИ. (Luko)

Sopr. **Пред-стань, о Кле-о - на - тра!**

Alt. **Са-га-на!**

Ten. **Са-га-на!**

Bas. **Са-га-на!**

Сцена мгновенно превращается в египетский зал.

Allegro molto vivace. *rit.*

senza sord.

Viol. I div. *mf (détaché)*

Viol. II div. *mf (détaché)*

V-le senza sord.

V-c senza sord.

8 C. b. *mf (détaché)*

En scène se transforme, en un palais égyptien.

СЦЕНА IV.
Явление царицы Клеопатры.

Scène IV.

Apparition de la Reine Cléopâtre.

Роскошный египетский залъ, освѣщенный теплымъ золотисто-багрянымъ свѣтомъ. Въ глубинѣ черезъ колонны виднеются пальмы и пирамиды. Въ залѣ дымящіяся курильницы. На богатомъ пурпуровомъ ложѣ Царица Клеопатра; вокругъ нея танцовщицы и рабыни. Черныя невольницы съ лирами и бубнами; черныя невольники съ цѣвницами и духовыми инструментами.

Luxueuse salle Egyptienne éclairée par une lumière de pourpre et d'or. Au fond, à travers une colonnade, on voit des palmiers. Au loin, les pyramides. Partout des cassolettes où brûlent des parfums. A droite, sur une riche couche de pourpre, Cléopâtre entourée de danseuses et d'esclaves. D'autres esclaves, noires, tiennent des lyres et des tambourins. D'autres esclaves encore (des hommes) ont des flûtes de Pan et divers instruments à vent.

Andante.

2 Flauti (I. IV.)
2 Oboi (I. II.)
Oboe alto (III.)
Clarinetto I in sib.
Clarinetto basso in sib.
(I. II.)
3 Fagotti
(III.)
Corno I in lab.
3 Corni in fa \sharp (IV. II. V.)
2 Corni in fa \sharp (III. VI.)
2 Trombe in sib (I. II.)
Tromba alta in fa \sharp (III.)
3 Tromboni e Tuba.
Arpa I.
Arpa II.
Andante.
6 Violini I.
16 Violini II. (divisi)
12 Viole. (divise)
(5. 6. p.)
4 Violoncelli.
8 Contra-bassi. (divisi)

2 Fl.
2 Ob.
Ob. alto
Clar. I.
Clar. basso
(I.I.)
3 Fug. (III.)
Cor. I. la
3 Cor. IV. II. V.
2 Cor. III. VI.
2 Tr. ba
Tr. ba alta
3 Tr. ba e Tuba
Arp. I.
Arp. II.
6 Viol. I.
(1. p.) Чернобогъ, Морена и Кашей со свитою располагаются на богато убранныхъ ложахъ въ сторонѣ сцены.
Tchernobog, Moréna et Kaschtchey et leur suite se placent de chaque côté sur des couches richement ornées. Les
(2. p.) Злые духи, вѣдьмы и бичиморы выглядываютъ изъ за колоннъ.
(3. p.) esprits malins, les lutins et les sorcières regardent à travers les colonnes.
Viol. II. div.
V-le div.
4 V-c.
C. b. div.

36
Cor. I (la) P. G. (sempre con sord.)
Cor. IV. II. V. (fa) p con sord. senza sord.
Solo
Душа Яромира въ длинной бѣлой одеждѣ тихо поднимается въ горизонтальномъ положеніи изъ подъ земли. Потомъ садится на пьедесталъ и остается неподвижной, какъ пзванье.
L'âme de Jaromir, sous un long vêtement blanc, surgit lentement sur une sorte de piédestal. L'âme de Jaromir est immobile, comme une statue.
P. G. 36 *molto espressivo e legato assai* (gliss.)

2 Fl.
 Clar. I. Solo
 Clar. basso
 Къ ней тихо слетаетъ Тнь Млady и помѣщается позади Яромира, какъ бы охраняя и обвивая его.
 L'ombre de Mlada vole doucement vers l'ame de Jaromir et se place derriere elle, comme pour la proteger.
 Viol. I. (1p.)
 Vle. (6) arco *mollo espressivo, legato e cantabile*
 V.c. Solo *pp*

Оркестръ на сценѣ.
37 Orchestre sur la scene.

(1.)
 2 Fl. di: Panz (Цѣвники)
 in re^b (III.)
 2 Fl. picc. in do^b (II.)
 in mi^b (III.)
 2 Clar. picc. in re^b (II.)
 8-10 Lyre
 Timp. picc. re^b
 Tub-rino
 Piatti
 Cassa

Solo *brillante* 12
(lento) (accel.)

Оркестръ въ партерѣ.
Orchestre dans la salle.

*) Строй цѣвницъ:
 Flauto di Pan (Stimmung)

2 Fl.
 Clar. I. *p*
 Clar. basso *p*
 2 Fag. I. II. *p*
 Cor. I. la^s sempre con sord.
 3 Cor. IV. II. V. fa:
 2 Cor. III. VI. fa:
 Arp. I. *p*
 Arp. II. *p*
 Viol. Solo
 4 Vle. div. *p*
 4 V.c. (5.6. p.)
 C-b. *pp*

Танцы. Позы танцовщицъ и рабынь (2^я танцовщицы)
 Danses. Poses des danseuses et des esclaves. (femmes, secondes ballerines, 16-20).

37 *pp*

Clar. picc. mi \flat

2 Fl.

Clar. I.

Clar. basso

2 Fag. I. II.

Cor. I.

Cor. IV. II. V.

Cor. III. VI.

Arp. I.

Arp. II.

Viol. II.

V. le.

V. c.

C. b.

Detailed description of the musical score: This page of a musical score, numbered 97, contains 13 staves of music. The instruments are: Clarinet piccolo (Mi flat), 2 Flutes, Clarinet I, Clarinet basso, 2 Bassoons (I and II), Cor Anglais I, Cor Anglais IV, II, V, Cor Anglais III, VI, 2 Arpeggiators (I and II), Violin II, Violoncello, and Contrabass. The music is written in a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor). The Clarinet piccolo part features a complex melodic line with many trills and grace notes, and a double bar line with a '12' above it. The Flute parts have long, sustained notes. The Clarinet I and II parts have rhythmic patterns. The Bassoon parts have a steady eighth-note accompaniment. The Cor Anglais parts have long, sustained notes. The Arpeggiator parts have rhythmic patterns. The Violin II part has a melodic line. The Violoncello part has a rhythmic accompaniment. The Contrabass part has long, sustained notes. The score includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano).

Clar. picc. ml^b.

2 Fl.

Clar. I.

Clar. basso

2 Fg.

Cor. I.

3 Cor. IV. H.V.

2 Cor. III. VI.

Arp. I.

Arp. II.

Viol. II.

V-le.

V.c.

C-b.

12 12

Clar. picc.

2 Fl.

Clar. I.

Clar. basso

Fag. I. II.

Cor. I.

3 Cor. IV. II. V.

2 Cor. III. VI.

Arp. I.

Arp. II.

Viol. II.

V. la.

V. c.

C. b.

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top staff is for Clarinet piccolo (Clar. picc.), featuring a complex melodic line with triplets and sixteenth-note passages. Below it are the Flute (2 Fl.) and Clarinet I (Clar. I.) parts, which play sustained notes. The Clarinet Basso (Clar. basso) and Bassoon I & II (Fag. I. II.) parts provide harmonic support. The Horn (Cor. I.) and Trumpet (3 Cor. IV. II. V.) parts play sustained notes, while the Trombone (2 Cor. III. VI.) part plays a lower sustained note. The Piano (Arp. I. and Arp. II.) parts play a rhythmic accompaniment. The Violin II (Viol. II.), Viola (V. la.), and Cello (V. c.) parts play sustained notes, and the Double Bass (C. b.) part plays a simple bass line. The score is written in a key signature of two flats and a 4/4 time signature.

38

Solo
Clar. picc. in re^(II)

Musical staff for Solo Clarinet in D (piccolo). The staff contains a melodic line with slurs and accents. The tempo marking *(lento) (accel.)* is centered below the staff. There are two groups of sixteenth-note runs, each marked with the number 12.

2 Fl.

Musical staff for 2 Flutes. The staff contains a melodic line with slurs and accents, mirroring the Solo Clarinet part.

Clar. I.

Musical staff for Clarinet I. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

Clar. basso

Musical staff for Clarinet Bass. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

Fag. I. II.

Musical staff for Bassoon I and II. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

Cor. I.

Musical staff for Cor Anglais I. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

3 Cor. (IV. II. V.)

Musical staff for 3 Horns (IV, II, V). The staff contains a melodic line with slurs and accents.

2 Cor. (III. VI.)

Musical staff for 2 Horns (III, VI). The staff contains a melodic line with slurs and accents.

Arp. I.

Musical staff for Arpeggiator I. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

Arp. II.

Musical staff for Arpeggiator II. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

Viol. II.

Musical staff for Violin II. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

V-le.

Musical staff for Viola. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

V-c.

Musical staff for Violoncello. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

C-b.

Musical staff for Contrabass. The staff contains a melodic line with slurs and accents.

38

Clar. picc in re :

(lento) (accel.)

2 Fl.

Clar. I.

Clar. basso

Fag. I. II.

Cor. I.

3 Cor. (IV, II, V.)

2 Cor. (III, V.)

Arp. I.

Arp. II.

Viol. II.

V-le.

V-c.

C-b.

39
(I)

glissando

gliss.

gliss.

2 Fl. di Pan.
(II)

glissando

gliss.

gliss.

Fl. picc. in réb (III.)

Fl. picc. in do (II)

Clar. picc. in mi b (III.)

Clar. picc. in ré (II.)

10 - 8. Lyr.

Plattl. (colla bacchetta)

Clar. I.

Clar. basso

Fag. (I. II.)

Oor I.

3 Oor (IV, II, V.)

2 Oor (III, VI)

Arp. I.

Arp. II.

Viol. II.

V - le

V - c.

O - b.

glissando

(simile)

ff

mf

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

(Клеопатра приподнимается как бы пробуждаясь, но не слеза с ложа) Cléopâtre, comme s'éveillant, se soulève sur sa couche, mais sans la quitter.

(I) *gliss.*
 Fi. di P.
 (II) *gliss.*
 Fl. picc. \flat
 in réb
 Fl. picc. in do \sharp
 Clar. picc. in mb
 Clar. picc. in ré \flat
 10-8 Lyre.
 Piatti.
 2 Fl.
 Clar. I.
 Clar. basso
 Fag. I. II.
 Cor I.
 3 Cor. IV. II. V.
 2 Cor. III. VI.
 Arp. I.
 Arp. II.
 Viol. II.
 V. le
 V. c.
 C. b.

f dim.
f dim.
quasi trillo
mf
mf dim.
f dim.
mf dim.
mf dim.
f dim.
f dim.
f dim.
f dim.
f dim.
f dim.
f dim.
f dim.

(I)
Fl. di P.
(II)
Fl. picc. in re^b
Fl. picc. in do[♮]
Clar. picc. in mi^b
Clar. picc. in re[♮]
8 - 10. Lyro.
Platti.

2 Fl.
Clar. I.
Clar. basso.
Fag. I. II.
Cor. I.
3 Cor.
2 Cor. (III. VI.)
Arp. I.
Arp. II.
Viol. II.
V - le
V - c.
O - b.

Roco più animato. (tempo rubato assai.)

40 Клеопатра (1^я танцовщица) встаетъ съ ложа и манитъ къ себѣ Яромира. (Мимика и пляска медленная и страстная.)
32 Viol. I e II. (unis) Cléopâtre (1^{re} ballerina) se lève et fait signe à Jaroimir de venir près d'elle. (Mimique et danse lente et passionnée.)

12 V-le mf
12 V-c. mf
40 mf

Viol. I. II. (Порывистое движение.) (Mouvement impétueux.) (Лѣнво страстное движение.) (Léno passionné mouvement.) (Оживляясь.) (S'animant.)
V-le ff
V-c. ff

41 (Tempo giusto.)
Fl. I.
Fl. alto (IV.)
Clar. I.
Clar. basso.
Viol. I e II.
V-le dim.
V-c. dim.

41 (Tempo giusto.)
Timp. picc. (quasi allegretto)
Fl. I.
Fl. alto.
Clar. I.
Clar. basso
(I.)
3 Fag. (II, III)
Cor (III)
V-le (2^я Танцовщицы выдвигаются впередъ.) (Les secondes ballerines s'avancent.)
V-c. (div.)
C. b. (4)

Timp. picc.

Fl. I. *mf*

Fl. alto. *mf*

Ob. I. *mf*

Ob. alto (III.)

Clar. I. *mf*

Clar. basso

(I.)

3 Fag (II. III.)

Cor (III.)

V. Ie (6) *ppp*

(6)

V. c. div. *ppp*

(6)

C. b. (4) *ppp*

cresc.

cresc.

dim.

Fl. gr.

Solo

dolce

Solo

dolce

p cresc.

p cresc.

pp

pp

pp

(Клеопатра ложится вновь)

(Cleopâtre se couche de nouveau.)

42 L'istesso tempo. (♩ = ♪)

Timp. picc. (quasi allegretto)

Fl. I. *pp* **ПЛАННА И ГРАЦІОЗНА ПЛІСНА 8 quasi allegretto (2^a танцющиць) Danse lente et gracieuse, 8 (quasi allegretto) des ballerines.** Solo

Ob. I. *pp*

Ob. alto III. *pp*

Clar. I. *pp*

Clar. basso. *pp*

Fag. II. III. *pp*

L'istesso tempo. (♩ = ♪)

12 V. Ie *pp* div. unis.

(1.2.3.4 p)

12 V. c. div. (5.6 p) *pp* div. unis.

8 C. b. *pp*

dolce

Timp. picc.

Cassa.

Fl. I.

Fl. IV.

Ob. I.

Ob. II.

Ob. alto.

Clar. I.

Clar. basso

(I.)

3 Fag. (II, III.)

3 Cor in fa# (IV, II, V.)

2 App. (unis.)

CORO. (ВЪДЬНЫ ПРЪКЪМЪОРЫ) (Sorcières et lutins)

Sopr. et Alt. (ДѢВЪ)

Ca-ra-na!

16 Viol. I.

16 Viol. II.

V-la

(1.2.3.4. p)

V-c (5.6. p)

C-b.

2 Fl. di P. (I.) *ff* *gliss.*

2 Fl. di P. (II.) *ff* *gliss.*

Fl. picc. in réb *ff*

Fl. picc. in do♯ *f dim.*

Clar. picc. in mi♭ *f*

Clar. picc. in ré *quasi trillo* *dim.*

8-10. Lyre.

Timp. picc. *ff (quasi vivace)*

Tmb-rino *f* *dim.*

Plattl. 3 *f*

Cassa. 3 *f* *Битная пляска 18 quasi vivace (Danse frénétique ff quasi vivace.)*

2 Fl. Listesso tempo. (♩ = ♩)

Clar. I. *f* *dim.*

Clar. basso. *f un poco stacc.* *dim.*

Fag. I. II. *f un poco stacc.* *dim.*

Cor I. (con sord.) *f un poco stacc.* *dim.*

3 Cor (V. III.) *mf* *dim.*

2 Cor (III. VI.) *mf* *dim.*

Arp. I. *f* *dim.*

Arp. II. *f* *dim.*

Listesso tempo.

Viol. II. (div.) *pizz.* *f* *dim.*

V-le (div.) *f* *dim.*

4 V-c. (5.6.p) *arco* *f* *dim.*

C. b. *arco* *pp*

0

(I.) *gliss.* *gliss.*

2 Fl. di P. (II.) *gliss.* *gliss.*

Fl. picc. in réb *p*

Fl. picc. in do# *f dim.*

Clar. picc. in mi♭

Clar. picc. in ré *dim.*

Lyre.

Timp. picc.

Tub. rino. *f* *dim.*

Piattl.

Cassa.

2 Fl. *f* *dim.*

2 Ob. *f* *dim.* 1. Solo. *do*

Ob alto (III.) *do* Solo. *do*

Clar. I. *do*

Clar. basso. *dim.*

Fag. I. II. *dim.*

Cor. I. *dim.*

3 Cor. *mf* *dim.*

2 Cor. *mf* *dim.*

Arp. I. *dim.*

Arp. II. *dim.*

Viol. II. *f* *dim.*

V. 1c *f* *dim.*

V. c. *dim.*

O. b.

L'istesso tempo. ♩ = ♩

Timp. pico. (quasi allegretto)

Cassa.

2 Fl. пляшная и грациозная пляска ff. Danse gracieuse et lente.

Ob. I.

Ob. II.

Ob. alto.

Clar. I.

Clar. basso.

(I.)

3 Fag. (II, III.)

3 Cor (IV, II, V)

2 Arp. (unis.)

(a2)

CORO. (ВЪДЬМЫ.) (Sorcières.)

Alti.

Сарана!

Viol. I. L'istesso tempo. ♩ = ♩

Viol. II.

V-le.

(1.2.3.4. p)

V-c (5.6. p) pizz.

O-b.

44

2 Fl. di P. *ff* (gliss.)

Fl. picc. (réb) *ff*

Fl. picc. (do k)

Clar. picc. (mi b) *f dim.*

Clar. picc. (réh) *f quasi trillo*

Lyre.

Timp. picc. (*quasi virace*)

Tamb. *Báshenay náshna v' 18. Danse frónique 18*

Piatti.

Cassa.

Listesso tempo (♩=♩)

2 Fl.

2 Ob.

Ob. alto.

Clar. I.

Clar. basso.

Fag. (I. II.)

Cor. I. (a b)

3 Cor. *mp sempre con sord.*

2 Cor. *mp*

Arpa I.

Arpa II.

Viol. I.

Viol. II. *divisi*

V. le.

V. c. (6. 8. p) arco

C. b.

This page of musical score contains multiple staves for piano and violin. The piano part features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, often beamed together. Dynamics include *ff*, *f*, *dim.*, and *mf*. The violin part includes long, sweeping phrases with *dim.* markings and a section marked *I. Solo. dolce*. The score is written in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The page is numbered 48 in the top right corner.

45 *L'istesso tempo.* (♩ = ♪)
(*quasi allegretto*)

Tim. picc. *p*

Cassa. *sf*

Главная и грациозная пляска ♩. *Dance gracieuse et lente* $\frac{3}{4}$

2 Fl. *p*

Ob. I. *ff dim.*

Ob. II. *ff dim.*

Ob. alto. *ff dim.*

Clar. I. *p*

Clar. basso. *p*

(I.)

3 Fag. (II, III) *p*

3 Cor. (IV, II, V) *ff dim.*

2 Arpe. (unis.) *mf*

CORO. (Кикиморы.) (*Lutins.*)
Sopr. *ff dim.*
Сарана!

Viol. I. *L'istesso tempo.* (♩ = ♪)

Viol. II. *pp f dim.*

V. le. *p* *div.* *unis.*

(1. 2. 3. 4. p) *arco* *pp f dim.*

V. c. (5. 6. p) *pizz.*

C. b.

L'istesso tempo. (Musical notation)

2 Fl. di P. *ff* gliss.

Fl. picc. (re b) *ff* gliss.

Fl. picc. (do) *f* dim.

Clar. picc. (mi) *f* dim.

Clar. picc. (re b) *f* dim.

Lyre. *ff*

Timp. picc. *ff* (*quasi vivace*) *dim.*

Tamb. *f* *dim.*

Piatti. *f* *dim.*

Cassa. *f* *dim.*

Битеная пляска въ 18 до конца. *Danse frénétique 18 jusqu' à la fin*

2 Fl. *mf* *dim.*

2 Ob. *mf* *dim.*

Ob. alto. *mf* *dim.*

Clar. I. *f* *dim.*

Clar. basso. *f* *dim.*

(I. II.) 3 Fag. (III.) *f* *dim.*

Cor. I. (fa b) *mf* *dim.*

3 Cor. (fa) *mf* *dim.*

2 Cor. (fa b) *mf* *dim.*

Arpa I. *f* *dim.*

Arpa II. *f* *dim.*

L'istesso tempo. (Musical notation)

Viol. I. (Блеопатра вновь сходитъ съ лоша и приближается къ Яромиру.) (*Cleopâtre descend de nouveau de sa couche et s'approche de Jaromir.*) *f* *dim.*

Viol. II. *f* *dim.*

V-le. *f* *dim.*

(1.2.3.4.p) *f* *dim.*

V-c. (5.6.p) arco *f* *dim.*

C-b. *f* *dim.*

Musical score for the first system, measures 1-4. It includes staves for woodwinds, strings, and piano. The tempo is "Animato poco a poco".

Animato poco a poco.

Musical score for the second system, measures 5-12. It includes vocal staves with "f cantando" markings and instrumental staves for strings and woodwinds.

Медленная, но мало по малу все болѣе и болѣе оживленная и острѣеющая пляска и мимика Клеопатры одновременно съ бѣшеной пляской 2хъ танцовщицъ.
 Danses et mimiques de Cléopâtre, lentes d'abord, puis, peu à peu, plus animées et plus passionnées à en même temps que la danse frénétique des deux ballerines.

Musical score for the third system, measures 13-16. It includes staves for Violin I, Violin II, and Violoncello (V.c.).

The first system of the musical score consists of approximately 15 staves. It includes woodwind parts (flutes, oboes, bassoons, and clarinets), string parts (violins, violas, cellos, and double basses), and a piano accompaniment. The notation is dense, with many notes, rests, and dynamic markings. The key signature has one flat, and the time signature is 4/4.

CORO. (Битиморы и вѣдьмы.) (*Lutins et sorcières.*)
 Sopr. ed. Alt. (unis.)

Са-га-на!

The second system of the musical score features vocal parts and piano accompaniment. The vocal line is marked with dynamics such as *p*, *craso. molto*, and *ff dim.*. The piano accompaniment includes woodwinds, strings, and piano. The notation continues with complex rhythmic patterns and melodic lines.

Tacet.
Tacet.

ff

Tr-be in si b. (I.II)

Tuba alta

Sopr. e Aiti.

CORO.

Ten. e Bassi.

Viol. I.

Viol. II.

V-le.

8 Vc.

8 C. b. e 4 Vc.

con sordini a 2.

ff (Пѣтуха.)

Крикъ пѣтуха (въ оркестрѣ.)
(Cris du coq. Dans l'orchestre.)

17 Allegro molto vivace.

(I)
2 Fl. (IV)
Ob. I.
Ob. II.
Ob. alto.
Clar. I.
Clar. basso.
(II) a 7.
3 Fag. (III)
2 Cor. in fa b. (II, III)
8 Cor. in fa b. (IV, V, VI)
2 Tr. ba. (II) *sempre con sord.*
Tr. ba. alta. (III)
8 Tr. ni e Tuba.
Timp. I.
Timp. II.
Timp. III. *quasi trem.*
Cassa. (IV)
Tam-tam. (V)
Basso. (VI)

CORO. *Tout disparaît soudain. Tonnerre souterrain. (orchestre)*
Sopr. ed. Citi. (solo)

Ten.
Bassi.

Ca - ra - na!
Ca - ra - na!
Ca - ra - na!

Allegro molto vivace.

Viol. I. div. *ff* *détaché*
Viol. II. div. *ff* *détaché*
2 V. le. *ff* *détaché*
2 V. ce. *ff* *détaché*
C. b. *ff* *détaché*

4 C-bassi muta ré b in ré b

lunga

2 Fl.

Ob. I.

Ob. II.

Ob. alto.

Clar. I.

Clar. basso.

8 Fag.

2 Cor.

3 Cor.

Tr. ba alta.

Timp. (I.)

Timp. (II.) (do b)

Timp. (III.)

CORO.

dim.

mf

dim.

(in la b)

pp

pp

pp

(Muta.)

lunga

dim.

smorz.

dim.

smorz.

dim.

smorz.

Вся сцена покрывается густыми облаками.

La scène se couvre d'épais nuages.

lunga

dim.

dim.

dim.

dim.

mf

p

dim.

smorz.

СЦЕНА V.
(Перемѣна картины: Утро. Яромиръ одинъ.)

Scène V.

Changement de tableau. Matin. Jaromir seul.

Moderato e tranquillo.

senza sordino

Corno I in la ♯.

Corno VI in mi ♯.

16 Violini II.

12 Violoncelli.

8 Contrabassi.

Музыкальные партитуры для Corno I, Corno VI, Violini II, Violoncelli и Contrabassi. Включены динамические обозначения *pp legato assai* и *pp*.

Музыкальные партитуры для Fl. I., Fl. IV., Clar. I., Cor. I-VI, Violini I (1-8), Violini II, Violoni (12), V-a. и C-b. A. Включены динамические обозначения *pp*, *dolciss.* и *pp*. В правой части партитуры присутствует текст: *Облака мало по малу разсѣваются. Les nuages se dissipent peu à peu.*

This page of musical notation, page 48, contains 16 staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Key markings include *pp* (pianissimo), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *dolce* (dolce). The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The notation is dense, with many notes and rests across the staves. The bottom of the page features a double bar line and the page number 48.

pp dolce (in fa k.)

Чуть брежжится заря; при розовомъ ея свѣтѣ видѣтъ южный склонъ горы Триглавъ, покрытый лѣсомъ. Яромиръ
L'aurore commence à poindre, sa lumière rose éclaire le versant méridional du mont Triglav. Jaromir est endormi près d'un arbre.

pp p mf arco

Poco larghetto.

Fl. I.

Fl. IV. *poco sf* (Fl. alto.)

Ob. *poco sf*

Clar. I.

Clar. III. in la \flat .

Fag.

Cor. II. III. *poco sf* (in fa \flat .)

Cor. IV. *poco sf* (in fa \flat .)

I. Solo.

pp

опить около большого камня. Природа пробуждается; листья шелестят и птицы щебечутъ.
La nature se réveille; le feuillage murmure et les oiseaux gazouillent.

101. I. *2. p*

101. II. *2. p*

101. III. *2. p*

101. IV. *2. p*

Viol. I.

Viol. II.

le. div. *p con sord.*

c. div. *p con sord.*

101. I. Solo. *p*

101. II. *pp*

101. III. *pp*

101. IV. *pp*

101. V. *pp*

101. VI. *pp*

101. VII. *pp*

101. VIII. *pp*

101. IX. *pp*

101. X. *pp*

101. XI. *pp*

101. XII. *pp*

101. XIII. *pp*

101. XIV. *pp*

101. XV. *pp*

101. XVI. *pp*

101. XVII. *pp*

101. XVIII. *pp*

101. XIX. *pp*

101. XX. *pp*

101. XXI. *pp*

101. XXII. *pp*

101. XXIII. *pp*

101. XXIV. *pp*

101. XXV. *pp*

101. XXVI. *pp*

101. XXVII. *pp*

101. XXVIII. *pp*

101. XXIX. *pp*

101. XXX. *pp*

Ob.

Clar. III.

1. p.

2. p.)

3. p.) Viol. I. *div. tram.*

4. p.) Viol. II. *div. tram.*

le. *pp unis.*

c. (6) *pp unis.*

pp marc. poco cresc. trem. p p poco cresc. poco cresc. p marc. poco cresc. Fag. III. poco cresc. 3 Arpe.

div. ton. poco cresc. Viol. I. senza sord. senza sord. V-le. (1.2.p.) ten. pp senza sord. ten. poco cresc. (3.4.p.) pp senza sord. ten. trem. (5.6.p.) pp senza sord. ten. poco cresc. V-c. poco sf poco sf poco cresc. C-b. poco sf poco cresc.

Fl. picc. *dim.*

Fl. (I. II.) *dim.*

Fl. alto. *dim.*

(III.) *dim.*

3 Clar. *dim.*

(III.) *dim.*

Clar. basso. *dim.*

3 Fag. *dim.*

3 Cor. (I. II. III.) *dim.*

Tr. ba alta in fa *dim.*

3 Trb. ni. a 3. *f*

Arpa I. *p*

Arpa II. *mf*

Arpa III. *mf*

(12 p.) *dim.*

(34 p.) *dim.*

Viol. I. *dim.*

(56 p.) *dim.*

(78 p.) *dim.*

(12 p.) *dim.*

(34 p.) *dim.*

Viol. II. *dim.*

(56 p.) *dim.*

(78 p.) *dim.*

V. le. *mf dim.*

V. c. *mf dim.*

C. b. *dim.*

mf dim.

div. a 4.

div. a 4.

div. a 2.

div. a 2.

div. a 2.

div. a 2.

pizz.

arco.

mf pizz.

mf

riten.

2 Fl.

Fl. alto

2 Ob.

Ob. alto.

3 Clar. b2.

Clar. basso.

3 Fag.

I, II, III.

6 Corni. IV, V, VI.

2 Tr. be in la

Tr. ba alta in fa

3 Trb. ni.

Timp. (I)

Arp. I.

Arp. II.

Arp. III.

Viol. I.

Viol. I.

V. le.

V. c.

C. b.

riten.

cresc.

mf

un.

un.

arco

pizz.

arco

cresc.

Edition M. P. Belaïeff à Leipzig.

Compositions pour Orchestre.

Glazounow (Alexandre) Op. 55. A. R. 5 ^{me} Symphonie (en Si ^b) pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	15.— 5.25
Parties d'orchestre	38.— 12.80
Parties supplémentaires	à 2.— —.70
Réduction pour Piano à 4 mains par S. Tanéïew	6.50 2.30
— Op. 57. Raymonda. Ballet en 3 actes. Sujet de Lydia Pachkoff et de Marius Petipa.	
Partition d'orchestre	140.— 49.—
Parties d'orchestre	140.— 49.—
Parties supplémentaires	à 9.— 3.15
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Winkler	18.— 6.30
Réduction pour Piano à 2 mains par l'auteur et A. Winkler	10.— 3.50
— — Morceaux séparés.	
Acte I.	
No. 1. Introduction.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	7.— 2.45
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 2. Grande Valse.	
Partition d'orchestre	3.— 1.05
Parties d'orchestre	10.— 3.59
Parties supplémentaires	à —.50 —.20
No. 3. Prélude et la Romanessa.	
Partition d'orchestre	— .80 —.30
Parties d'orchestre	4.— 1.40
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 4. Grand Adagio.	
Partition d'orchestre	1.20 —.45
Parties d'orchestre	4.50 1.60
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 5. Valse fantastique.	
Partition d'orchestre	1.20 —.45
Parties d'orchestre	7.— 2.45
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 6. Variations I—III et Valse.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	7.— 2.45
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 7. Coda.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	7.50 2.65
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Acte II.	
No. 8. Grand Pas d'action.	
Partition d'orchestre	2.— —.70
Parties d'orchestre	6.— 2.10
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 9. Variation I.	
Partition d'orchestre	— .80 —.30
Parties d'orchestre	3.50 1.25
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 10. Variation II.	
Partition d'orchestre	— .80 —.30
Parties d'orchestre	2.50 —.90
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 11. Variation III.	
Partition d'orchestre	— .80 —.30
Parties d'orchestre	3.— 1.05
Parties supplémentaires	à —.20 —.10
No. 12. Variation IV.	
Partition d'orchestre	— .80 —.30
Parties d'orchestre	3.— 1.05
Parties supplémentaires	à —.20 —.10
No. 13. Grand Coda.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	10.— 3.50
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 14. Entrée des jongleurs.	
Partition d'orchestre	1.— —.35
Parties d'orchestre	4.50 1.60
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 15. Danse des garçons arabes et Entrée des Sarrasins.	
Partition d'orchestre	1.60 —.60
Parties d'orchestre	6.— 2.10
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 16. Grand Pas espagnol.	
Partition d'orchestre	1.60 —.60
Parties d'orchestre	9.— 3.15
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 17. Danse orientale.	
Partition d'orchestre	— .80 —.30
Parties d'orchestre	3.— 1.05
Parties supplémentaires	à —.20 —.10

Compositions pour Orchestre.

Glazounow (Alexandre) Op. 57. A. R. Raymonda. Morceaux séparés.	
Acte III.	
No. 18. Entr'acte et Cortège hongrois.	
Partition d'orchestre	3.— 1.05
Parties d'orchestre	8.— 2.80
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 19. Grand Pas hongrois.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	9.— 3.15
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 20. Danse des enfants.	
Partition d'orchestre	1.20 —.45
Parties d'orchestre	5.— 1.75
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 21. Entrée et Pas classique hongrois.	
Partition d'orchestre	2.— —.70
Parties d'orchestre	5.— 1.75
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 22. Variations I—IV.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	7.50 2.65
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 23. Coda.	
Partition d'orchestre	2.— —.70
Parties d'orchestre	9.— 3.15
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 24. Galop.	
Partition d'orchestre	2.— —.70
Parties d'orchestre	10.— 3.50
Parties supplémentaires	à —.50 —.20
No. 25. Valse (Morceau supplémentaire).	
Partition d'orchestre	1.— —.85
Parties d'orchestre	3.— 1.05
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
— Op. 57a. Suite pour Orchestre tirée du Ballet „Raymonda“.	
Partition d'orchestre	11.— 3.85
Parties d'orchestre	28.— 9.80
Parties supplémentaires	à 1.60 —.60
— Op. 58. 6^{me} Symphonie, en Do, pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	13.— 4.55
Parties d'orchestre	33.— 11.55
Parties supplémentaires	à 2.— —.70
Réduction pour Piano à 4 mains par S. Bachmaninoff	5.50 1.95
— Op. 61. Ruses d'Amour. Ballet en 1 acte par Marius Petipa.	
Partition d'orchestre	50.— 17.50
Parties d'orchestre	50.— 17.50
Parties supplémentaires	à 3.— 1.05
Réduction pour Piano par A. Winkler	5.— 1.75
— — Morceaux séparés.	
No. 1. Introduction, Première Scène, Gavotte - Musette, Sarabande et Farandole.	
Partition d'orchestre	3.50 1.25
Parties d'orchestre	12.— 4.20
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano par A. Winkler	1.60 —.60
No. 2. Grande Valse.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	10.— 3.50
Parties supplémentaires	à —.80 —.25
Réduction pour Piano par A. Winkler	1.— —.35
No. 3. Ballade des paysans et des paysannes.	
Partition d'orchestre	2.— —.70
Parties d'orchestre	8.— 2.80
Parties supplémentaires	à —.50 —.20
Réduction pour Piano par A. Winkler	1.— —.35
No. 4. Grand Pas des fiancés.	
Partition d'orchestre	2.— —.70
Parties d'orchestre	7.— 2.45
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano par A. Winkler	— .80 —.30
No. 5. La fricassée.	
Partition d'orchestre	2.— —.70
Parties d'orchestre	8.— 2.80
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano par A. Winkler	— .80 —.30

Compositions pour Orchestre.

Glazounow (Alexandre) Op. 67. A. R. Les Saisons. Ballet en 1 acte et 4 tableaux par Marius Petipa.	
Partition d'orchestre	50.— 17.50
Parties d'orchestre	50.— 17.50
Parties supplémentaires	à 3.— 1.05
Réduction pour Piano par l'auteur	5.— 1.75
— Op. 67a. L'Hiver. 1^{er} tableau du Ballet „Les Saisons“.	
Partition d'orchestre	4.— 1.40
Parties d'orchestre	12.— 4.20
Parties supplémentaires	à 1.— —.35
— Op. 68. Pas de caractère (genre slave-hongrois) pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	1.80 —.65
Parties d'orchestre	6.— 2.10
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano seul par l'auteur	— .80 —.30
— Op. 69. Intermezzo romantique pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	4.— 1.40
Parties d'orchestre	7.— 2.45
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	1.60 —.60
— Op. 73. Ouverture solennelle pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	6.— 2.10
Parties d'orchestre	14.— 4.90
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	2.50 —.90
— Op. 76. Marche sur un thème russe pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	7.— 2.45
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	1.40 —.50
— Op. 77. 7^{me} Symphonie en Fa pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	— .80 —.30
Parties d'orchestre	— .80 —.30
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	— .80 —.30
Glinka (M.). Caprice brillant sur le thème de la Jota aragonaise pour grand Orchestre. Nouvelle édition revue et corrigée par N. Rimsky-Korsakow et A. Glazounow.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
La même, petit in-8 ^o	1.20 —.45
Parties d'orchestre	5.— 1.75
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Winkler	1.20 —.45
— Souvenir d'une nuit d'été à Madrid. Fantaisie sur des thèmes espagnols pour grand Orchestre. Nouvelle édition revue et corrigée par N. Rimsky-Korsakow et A. Glazounow.	
Partition d'orchestre	1.60 —.60
La même, petit in-8 ^o	— .80 —.30
Parties d'orchestre	3.50 1.25
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Winkler	1.— —.35
— Kamarinskaja. Fantaisie sur deux airs russes pour Orchestre. Nouvelle édition revue et corrigée par N. Rimsky-Korsakow et A. Glazounow.	
Partition d'orchestre	1.60 —.60
La même, petit in-8 ^o	— .80 —.30
Parties d'orchestre	2.50 —.90
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Winkler	1.— —.35
— Valse-Fantaisie pour Orchestre. Nouvelle édition revue et corrigée par N. Rimsky-Korsakow et A. Glazounow.	
Partition d'orchestre	1.80 —.65
La même, petit in-8 ^o	— .80 —.30
Parties d'orchestre	3.50 1.25
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Winkler	1.— —.35

Compositions pour Orchestre.

Glinka (M.) Le Prince Kholmsky. A. R. Musique pour la tragédie de N. V. Koukoinik. Version française de J. Serzennois. — Fürst Cholmsky. Musik zu dem Trauerspiel von N. W. Kukolnik. Deutsch von Hans Schmidt. — Nouvelle édition revue et corrigée par N. Rimsky-Korsakow et A. Glazounow.	
Partition d'orchestre	4.50 1.60
La même, petit in-8 ^o	2.— —.70
Parties d'orchestre	8.50 3.—
Parties supplémentaires	à —.60 —.25
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Winkler	2.— —.70
— — Séparément: Ouverture.	
Partition d'orchestre	1.60 —.60
La même, petit in-8 ^o	— .80 —.30
Parties d'orchestre	3.50 1.25
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Pour Piano à 4 mains	— .80 —.30
Kopylow (A.). Op. 10. Scherzo en La pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	5.50 1.95
Parties d'orchestre	11.— 3.85
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	3.— 1.05
— Op. 14. Symphonie en ut pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	14.— 4.90
Parties d'orchestre	28.— 9.80
Parties supplémentaires	à 1.60 —.60
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	6.— 2.10
Lindow (Anatole) Op. 19. Mazurka. Scène rustique près de la guinguette, pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	4.50 1.60
Parties d'orchestre	7.50 2.65
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow	1.80 —.65
— Op. 49. Polonaise pour grand Orchestre. (A la mémoire d'A. Pouchkine.)	
Partition d'orchestre	3.— 1.05
Parties d'orchestre	8.50 3.—
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Lawrow	1.60 —.60
Rimsky-Korsakow (Nicolas). Op. 6. Fantaisie sur des thèmes serbes pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	4.— 1.40
Parties d'orchestre	8.— 2.80
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	2.— —.70
— Op. 28. Ouverture sur des thèmes russes (Ré) pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	5.50 1.95
Parties d'orchestre	9.— 3.15
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	2.— —.70
— Op. 29. Conte féerique pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	6.— 2.10
Parties d'orchestre	11.— 3.85
Parties supplémentaires	à —.60 —.25
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	3.— 1.05
— Op. 31. Symphonette (en la) sur des thèmes russes pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	10.— 3.50
Parties d'orchestre	12.— 4.20
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Artoiboucheff	4.— 1.40
— Op. 32. 3^{me} Symphonie (en Ut) pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	12.— 4.20
Parties d'orchestre	23.— 8.05
Parties supplémentaires	à 1.40 —.50
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow	6.— 2.10

Edition M. P. Belaïeff à Leipzig.

Compositions pour Orchestre.

Rimsky-Korsakow (Nicolas). A. R.	
Op. 34. Capriccio espagnol pour grand Orchestre. (I. Alborada. II. Variations. III. Alborada. IV. Soana e canto gitano. V. Fandango asturiano.)	
Partition d'orchestre	7.50 2.65
Parties d'orchestre	16.— 5.80
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	3.50 1.25
Réduction pour 2 Pianos à 4 mains par A. Schaefer	7.50 2.65
— Op. 35. Scheherazade, d'après „Mille et une nuits“. Suite symphonique pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	17.— 5.85
Parties d'orchestre	30.— 10.50
Parties supplémentaires	à 1.80 —.85
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	7.50 2.65
Réduction pour Piano à 2 mains par Paul Gilson	5.50 1.85
— Op. 36. La Grande Pâque Russe. Ouverture sur des thèmes de l'Eglise Russe pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	8.— 2.80
Parties d'orchestre	15.— 5.25
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par Sigismund Blum enfeld	4.— 1.40
Réduction pour Piano à 2 mains par Paul Gilson	2.50 —.90
— Ouverture de l'Opéra „La Fiancée du Tzar“.	
Partition d'orchestre	3.50 1.25
Parties d'orchestre	8.— 3.15
Parties supplémentaires	à —.20 —.25
Pour Piano	1.40 —.50
— Nuit sur le Mont Triglav. 3^{me} acte de l'Opéra-Ballet „Mlada“.	
Arrangement pour exécution de Concert (Orchestre seul) par l'auteur.	
Partition d'orchestre	13.— 4.55
Parties d'orchestre	
Parties supplémentaires	à
— Suite pour Orchestre, tirée de l'Opéra-Ballet „Mlada“. Complète.	
Partition d'orchestre	7.— 2.45
Parties d'orchestre	20.— 7.—
Parties supplémentaires	à —.30 —.30
Séparément.	
No. 1. Introduction.	
Partition d'orchestre	—30 —.30
Parties d'orchestre	3.— 1.05
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 2. Rédowa.	
Partition d'orchestre	2.— .70
Parties d'orchestre	8.50 3.—
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 3. Danse Hthuanienne.	
Partition d'orchestre	1.20 —.45
Parties d'orchestre	5.— 1.75
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 4. Danse Indienne.	
Partition d'orchestre	1.20 —.80
Parties d'orchestre	5.50 1.85
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 5. Cortège.	
Partition d'orchestre	3.— 1.05
Parties d'orchestre	10.— 3.50
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
— Ouverture de l'Opéra „La Nuit de Mai“ pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	7.— 2.45
Parties supplémentaires	à —.50 —.20
Pour Piano seul	1.80 —.80

Compositions pour Orchestre.

Rimsky-Korsakow (Nicolas). A. R.	
La Nuit de Noël. Opéra d'après Gogol. Morceaux séparés pour Orchestre.	
No. 1. Introduction.	
Partition d'orchestre	1.20 —.45
Parties d'orchestre	6.— 2.10
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
No. 2. Tableaux VI et VII. (Avec chœur ad libitum.)	
Partition d'orchestre	7.— 2.45
Parties d'orchestre	18.— 6.30
Parties supplémentaires	à 1.— —.35
No. 3. Polonaise. (Avec chœur ad libitum.)	
Partition d'orchestre	3.— 1.05
Parties d'orchestre	8.— 2.80
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
No. 4. Tableau VIII. (Avec chœur ad libitum.)	
Partition d'orchestre	3.— 1.05
Parties d'orchestre	8.50 3.—
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Seriabine (A.). Op. 24. Réverie pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	1.40 —.50
Parties d'orchestre	4.— 1.40
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Winkler	1.20 —.45
— Op. 26. Symphonie (en Mi) pour grand Orchestre et Chœur. Texte russe-français-allemand.	
Partition d'orchestre	13.— 4.55
Parties d'orchestre	30.— 10.50
Parties supplémentaires	à 2.— —.70
(Parties de chœur (Soprano, Alto, Ténor, Basso à A. — 20 = E. — 10) —.80 —.40)	
(Parties des solos (Mésosoprano, Ténor à A. — 20 = E. — 10) —.40 —.20)	
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Winkler	6.50 2.30
— Op. 29. 2^{me} Symphonie (en ut) pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	18.— 6.30
Parties d'orchestre	
Parties supplémentaires	à
Réduction pour Piano à 4 mains par B. Kalafati	
Sokolow (Nicolas). Op. 4. Élegie pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	5.50 1.95
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	1.60 —.80
— Op. 40a. Suite tirée du Ballet „Les Cygnes sauvages“ pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	13.— 4.55
Parties d'orchestre	24.— 8.40
Parties supplémentaires	à 1.40 —.50
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	4.50 1.60
Steinbatschew (N.). Op. 33. Sérénade pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	2.— .70
Parties d'orchestre	4.— 1.40
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow	1.20 —.45
Version pour Piano à 2 mains par l'auteur	—80 —.30
— 2 Idylles pour Orchestre. (No. 1. „L'étoile du berger“. Tableau pastoral. No. 2. „En passant l'eau“. Scherzino.)	
Partition d'orchestre	5.— 1.75
Parties d'orchestre	6.— 2.10
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Tanéjew (S.). Op. 6. Ouverture de l'Orestie, trilogie d'Eschyle, pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	6.50 2.30
Parties d'orchestre	11.— 3.85
Parties supplémentaires	à —.80 —.25
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	8.— 1.05
— Op. 12. 1^{re} Symphonie (en ut) pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	15.— 5.25
Parties d'orchestre	35.— 12.25
Parties supplémentaires	à 2.— —.70
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	6.50 2.30

Compositions pour Orchestre.

Tanéjew (S.). Entr'acte de la trilogie musicale „L'Orestie“.	
Partition d'orchestre	1.80 —.65
Parties d'orchestre	6.50 2.30
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano par l'auteur	—60 —.25
Tschalkowsky (P.). Op. 78. (Oeuvre posthume.) Ouverture pour le drame „L'Orage“ d'A. N. Ostrovsky, pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	6.— 2.10
Parties d'orchestre	13.— 4.55
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow	3.— 1.05
— Op. 77. (Oeuvre posthume.) Fatum. Poème symphonique pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	6.50 2.30
Parties d'orchestre	13.— 4.55
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow	3.— 1.05
— Op. 78. (Oeuvre posthume.) Le Voyvode. Ballade symphonique pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	6.50 2.30
Parties d'orchestre	13.— 4.55
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow	3.50 1.25
Tschérépnine (Nicolas). Op. 4. Prélude pour la pièce de Rostand „Princesse Lointaine“ pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	2.50 —.90
Parties d'orchestre	6.— 2.10
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Winkler	1.40 —.50
— Op. 12. Scène dans la caverne des sorcières (IV^{me} acte, scène 1^{re}) de la tragédie „Macbeth“ pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	14.— 4.90
Parties d'orchestre	
Parties supplémentaires	à
Réduction pour Piano à 4 mains par A. Petrow	
Wihstol (Joseph). Op. 4. La fête Lihgo. Tableau symphonique sur des thèmes populaires lettes pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	5.50 1.85
Parties d'orchestre	10.— 3.50
Parties supplémentaires	à —.50 —.20
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	2.50 —.90
— Op. 21. Ouverture dramatique pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	6.— 2.10
Parties d'orchestre	12.— 4.30
Parties supplémentaires	à —.60 —.25
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	2.— —.70
Zelotareff (B.). Op. 4. Fête villageoise. Ouverture pour Orchestre.	
Partition d'orchestre	5.50 1.85
Parties d'orchestre	15.— 5.25
Parties supplémentaires	à —.80 —.30
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	2.50 —.90
— Op. 7. Rhapsodie hébraïque pour grand Orchestre.	
Partition d'orchestre	10.— 3.50
Parties d'orchestre	
Parties supplémentaires	à
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	3.— 1.50

Compositions pour Orchestre à cordes.

Sokolow (Nicolas). Sérénade sur une chanson d'enfant pour Orchestre à cordes, d'après le Quintop. 8.	
Partition	1.— —.35
Parties séparées (V. I, II, Va., Vc., B. à 40 Pf. = 15 Cop.)	2.— —.75
— Op. 23. 2^{me} Sérénade pour Orchestre à cordes.	
Partition	—60 —.25
Parties séparées (V. I, II, Va., Vc., I, II, B. à 30 Pf. = 10 Cop.)	1.80 —.60
Réduction pour Piano à 4 mains par l'auteur	—80 —.30
— Op. 38. La caressante. Polka pour Orchestre d'archets.	
Partition	—50 —.20
Parties séparées (V. I, II, Va., Vc., B. à 30 Pf. = 10 Cop.)	1.50 —.50
Parties supplémentaires	à —.30 —.10
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow	1.20 —.45
Sokolow (N.), Glasounow (A.) et Liadow (A.). Les Vendredis. Polka pour Orchestre d'archets.	
Partition	1.— —.35
Parties séparées (V. I, II, Va., Vc., B. à 40 Pf. = 15 Cop.)	2.— —.75
Parties supplémentaires	à —.40 —.15
Réduction pour Piano à 4 mains par N. Sokolow	1.40 —.50

Fanfares.

Liadow (A.) et Glasounow (A.). Les Fanfares (pour Trombe en A, Corni en F, Tromboni, Tuba, Timpani, Tamburo, Plati) exécutées au Jubilé de Nicolas Rimsky-Korsakow, le 22 décembre 1880 à St. Pétersbourg.	
Partition	1.— —.35
Partition et parties séparées	3.— 1.05
Réduction pour Piano par N. Sokolow	—60 —.25
I. Allegretto, d'A. Liadow.	
II. Moderato, d'A. Liadow.	
III. Moderato, d'A. Glasounow.	
IV. Allegretto, d'A. Liadow.	
V. Moderato (Thème russe), arrangé par A. Glasounow.	
Flauto piccolo, 2 Flûtes, 3 Clarinettes, Harpe et Campanelli.	
Liadow (Anatole). Op. 32. Une tabatière à musique. Valse-badinage pour Piano. Arrangement pour Flauto piccolo, 2 Flûtes, 3 Clarinettes, Harpe et Campanelli par l'auteur.	
Partition et parties séparées	2.50 —.90

Quatuor d'instruments à cuivre.

Glasounow (Alexandre). Op. 38. In modo religioso. Quatuor d'instruments à cuivre (Tromba in B, Corno in F, Trombone tenore, Trombone basso).	
Partition	—40 —.15
Partition et Parties séparées	1.20 —.45
Réduction pour Piano à 2 mains	—40 —.15

Flûte et Piano.

Akimenko (Th.). Op. 14. Idylle pour Flûte avec accompagnement de Piano	1.20 —.45
---	-----------

Cor.

Glasounow (Alexandre). Op. 24. Réverie pour Cor et Piano	1.— —.35
---	----------

Cor anglais.

Akimenko (Th.). Op. 12. Elogue pour Cor anglais avec Piano	1.40 —.50
---	-----------